



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 9. heinäkuuta 2020  
(OR. en)

8361/20

---

Toimielinten välinen asia:  
2020/0088 (NLE)

---

WTO 92  
AGRI 158  
COASI 54

#### **SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET**

---

Asia: Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan hallituksen välinen sopimus maantieteellisiin merkintöihin liittyvästä yhteistyöstä ja maantieteellisten merkintöjen suojasta

---

EUROOPAN UNIONIN  
JA KIINAN KANSANTASAVALLAN HALLITUKSEN VÄLINEN  
SOPIMUS  
MAANTIETEELLISIIN MERKINTÖIHIN LIITTYVÄSTÄ YHTEISTYÖSTÄ  
JA MAANTIETEELLISTEN MERKINTÖJEN SUOJASTA

EUROOPAN UNIONI,

ja

KIINAN KANSANTASAVALLAN HALLITUS,

jäljempänä yhdessä 'osapuolet', jotka

KATSOVAT, ETTÄ osapuolet sopivat edistävänsä keskenään tasapainoista yhteistyötä sekä teollis- ja tekijänoikeuksien kaupan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'TRIPS-sopimus', 22 artiklan 1 kohdassa määriteltyjen maantieteellisten merkintöjen kehittämistä sekä osapuolten alueilta peräisin olevien, tällaisilla maantieteellisillä merkinnöillä varustettujen tuotteiden kauppaa,

OVAT PÄÄTTÄNEET TEHDÄ TÄMÄN SOPIMUKSEN:

## 1 ARTIKLA

### Sopimuksen soveltamisala

1. Tätä sopimusta sovelletaan osapuolten alueilta peräisin olevien tuotteiden maantieteellisiin merkintöihin liittyvään yhteistyöhön ja maantieteellisten merkintöjen suojaan.
2. Osapuolet sopivat harkitsevansa tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien maantieteellisten merkintöjen soveltamisalan laajentamista sopimuksen voimaantulon jälkeen muihin maantieteellisten merkintöjen tuoteluokkiin, jotka eivät kuulu 2 artiklassa tarkoitetun lainsäädännön soveltamisalaan, ja erityisesti käsiteollisuuteen, ottaen huomioon osapuolten lainsäädännön kehityksen.

Tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten osapuolet ovat sisällyttäneet liitteeseen VII alueeltaan peräisin olevia ja alueellaan suojattuja tuotteita yksilöiviä nimiä, joille annetaan etusija tämän sopimuksen mukaisen suojan soveltamisalan laajentamisen yhteydessä tämän sopimuksen 3 artiklassa määrättyjen menettelyjen mukaisesti.

Osapuolet tarkastelevat edistymistä tämän sopimuksen mukaisen suojan soveltamisalan laajentamisessa kahden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta ja tekevät uudelleentarkastelun sen jälkeen kahden vuoden välein.

## 2 ARTIKLA

### Vakiintuneet maantieteelliset merkinnät

1. Osapuolet toteavat, että niiden tämän sopimuksen liitteessä I luetellussa lainsäädännössä vahvistetaan TRIPS-sopimuksen 22 artiklan 1 kohdassa määriteltyjen maantieteellisten merkintöjen rekisteröinti- ja suojamenettelyn olennaiset osat.

Osapuolet sopivat, että tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut olennaiset osat ovat seuraavat:

- a) yksi tai useampi rekisteri, jossa luetellaan asianomaisella alueella suojatut maantieteelliset merkinnät;
- b) hallinnollinen menettely, jolla varmennetaan, että maantieteellisellä merkinnällä määritetään tavaran olevan peräisin tietyltä yhden osapuolen alueelta, seudulta tai paikkakunnalta, jos kyseisen tavaran laatu, maine tai muu ominaisuus liittyy olennaisella tavalla sen maantieteelliseen alkuperään;
- c) vaatimus siitä, että rekisteröidyn nimen on vastattava tiettyä tuotetta tai tiettyjä tuotteita, jolle tai joille on vahvistettu tuote-eritelmä, jota voidaan muuttaa vain asianmukaisella hallinnollisella menettelyllä;
- d) valvontamääräykset, joita sovelletaan tuotantoon;
- e) rekisteröityjen nimien suojan täytäntöönpanon valvonta viranomaisten asianmukaisin hallintotoimin;

- f) jokaisen alueelle sijoittautuneen valvontajärjestelmän piiriin kuuluvan tuottajan oikeus pitää kaupan suojatulla nimellä varustettuja tuotteita edellyttäen, että tuottaja noudattaa tuoteeritelmiä;
- g) vastaväitemenettely, jonka avulla nimien aiempien käyttäjien oikeutetut edut voidaan ottaa huomioon, olivatpa kyseiset nimet teollis- ja tekijänoikeuksilla suojattuja tai eivät.
2. Euroopan unioni on tarkastellut liitteessä II esitettyssä muodossa esitettyjä teknisiä eritelmiä Kiinan kansantasavallan liitteessä III luetelluille maantieteellisille merkinnöille, jotka Kiinan kansantasavalta on rekisteröinyt liitteessä I mainitun lainsäädäntönsä mukaisesti, ja se sitoutuu suojaamaan kyseiset maantieteelliset merkinnät vähintään tässä sopimuksessa vahvistetun tasoisen suojan mukaisesti.
3. Kiinan kansantasavalta on tarkastellut liitteessä II esitettyssä muodossa esitettyjä teknisiä eritelmiä Euroopan unionin liitteessä IV luetelluille maantieteellisille merkinnöille, jotka Euroopan unioni on rekisteröinyt liitteessä I mainitun lainsäädäntönsä mukaisesti, ja se sitoutuu suojaamaan kyseiset maantieteelliset merkinnät vähintään tässä sopimuksessa vahvistetun tasoisen suojan mukaisesti.
4. Tätä artiklaa sovelletaan rajoittamatta osapuolten mahdollisia aiempia sitoumuksia, jotka johtuvat TRIPS-sopimuksen kansallista kohtelua koskevan 3 artiklan soveltamisesta.

### 3 ARTIKLA

#### Uusien maantieteellisten merkintöjen lisääminen

1. Osapuolet ymmärtävät, että liitteessä V tai VI lueteltuja maantieteellisiä merkintöjä käsitellään tämän sopimuksen ehtojen mukaisesti neljän ensimmäisen vuoden ajan tämän sopimuksen voimaantulosta<sup>1</sup>.
2. Uusien maantieteellisten merkintöjen lisäämiseen liitteisiin III ja IV sovelletaan 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja asiaankuuluvia menettelyjä sen jälkeen, kun on tarkasteltu maantieteellisten merkintöjen liitteessä II esitetystä muodosta laadittuja teknisiä eritelmiä<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Osapuolet ymmärtävät, että poikkeuksellisia tai erityisen monimutkaisia tapauksia lukuun ottamatta maantieteelliset merkinnät katsotaan aina käsitellyiksi, kun kaikki niiden tarkasteluun, julkaisemiseen, vastustamiseen, muutoksenhakuun tai muuhun niiden suojaamiseksi käyttöön otettuun menettelyyn liittyvät menettelyt on käytetty loppuun ja on tehty hallinnollinen päätös maantieteellisen merkinnän hylkäämisestä tai suojaamisesta.

<sup>2</sup> Osapuolet sopivat, että liitteissä V ja VI tämän sopimuksen voimaantulopäivänä lueteltuihin maantieteellisiin merkintöihin sovelletaan samoja 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja menettelyjä.

## 4 ARTIKLA

### Maantieteellisten merkintöjen suojan laajuus<sup>1</sup>

1. Kumpikin osapuoli suojaa liitteessä III tai IV luetellut maantieteelliset merkinnät, mukaan lukien kyseisiin liitteisiin tämän sopimuksen 3 artiklan mukaisesti lisätyt maantieteelliset merkinnät, seuraavilta<sup>2</sup>:
  - a) mikä tahansa tapa merkitä tai esittää tavara, joka osoittaa tai antaa ymmärtää, että kyseessä oleva tavara on peräisin muulta maantieteelliseltä alueelta kuin sen todelliselta lähtöpaikalta, tavalla, joka johtaa yleisöä harhaan tavarantoimittajan alkuperän osalta;

---

<sup>1</sup> Osapuolet vahvistavat, että ne täyttävät tämän sopimuksen mukaiset velvoitteensa panemalla täytäntöön liitteessä I luetellun lainsäädännön. Osapuolet ottavat huomioon, että pannaan täytäntöön toisen osapuolen maantieteellisten merkintöjen suojaa tämän sopimuksen mukaisesti ne voivat käyttää kaikkia omia järjestelmiään tai joitakin niistä. On huomattava, että kumpikaan osapuoli ei käytä omien tavaramerkkilakiensa ja -asetustensa määräyksiä toisen osapuolen maantieteellisten merkintöjen julkaisemiseen tai maantieteellisen merkinnän aseman myöntämiseen tämän sopimuksen liitteissä esitetyille nimille. Siitä, missä määrin osapuolet käyttävät tavaramerkkilakejaan ja -asetuksiaan tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi, määrätään 6 artiklassa.

<sup>2</sup> Osapuolet sopivat, että tätä artiklaa sovellettaessa ja siltä osin kuin se ei ole ristiriidassa TRIPS-sopimuksen II osan 3 jakson määräysten kanssa, ilmaisuun "mikä tahansa käyttö" tai "mikä tahansa tapa" voi sisältyä mikä tahansa suojatun nimen suora tai välillinen kaupallinen käyttö, mukaan lukien jäljitelmä, tai käyttö, joka viittaisi kyseisen tuotteen ja suojatun nimen väliseen yhteyteen tai miellelyhtymään tai osoittaisi sen. Tavassa "merkitä tai esittää tavara" voi olla kyse mistä tahansa muista vääristä tai harhaanjohtavista maininnoista, jotka koskevat tuotteen lähtöpaikkaa, alkuperää, tuotteen luonnetta tai olennaisia ominaisuuksia, jotka on merkitty sisä- tai ulkopakkaukseen, mainoksiin tai asianomaiseen tuotteeseen liittyviin asiakirjoihin, sekä tuotteen pakkaamisesta tavalla, joka on omiaan antamaan väärän kuvan tuotteen alkuperästä.

- b) sellaisen maantieteellisen merkinnän mikä tahansa käyttö, joka yksilöi samanlaisen tai samankaltaisen tuotteen, joka ei ole peräisin kyseisen maantieteellisen merkinnän osoittamasta paikasta, vaikka tavaroiden oikea alkuperä olisi ilmoitettu tai vaikka maantieteellistä merkintää käytettäisiin käännöksessä, transkriptiossa<sup>1</sup> tai translitteroinnissa tai jos siihen olisi liitetty sellaisia ilmaisuja kuin "laji", "tyyppi", "tapa", "jäljitelmä" tai vastaavat ilmaisut;
- c) sellaisen maantieteellisen merkinnän mikä tahansa käyttö, joka yksilöi samanlaisen tai samankaltaisen tuotteen, joka ei ole suojatun nimen tuote-eritelmän mukainen.

2. Kun kyseessä ovat kokonaan tai osittain homonyymiset maantieteelliset merkinnät, suoja myönnetään jokaiselle merkinnälle. Maantieteellistä merkintää, joka kyllä kirjaimellisesti pitää paikkansa sen alueen, seudun tai paikkakunnan osalta, jolta tavarat ovat peräisin, mutta joka kuitenkin antaa yleisölle väärän kuvan siitä, että tavarat olisivat peräisin toiselta alueelta, ei kuitenkaan suojata.

Kumpikin osapuoli neuvottelee niin pitkälti kuin mahdollista toisen osapuolen kanssa ennen niiden käytännön edellytysten määrittämistä, joiden mukaisesti asianomaiset homonyymiset merkinnät erotetaan toisistaan, ottaen huomioon tarpeen varmistaa kyseisten tuottajien tasapuolinen kohtelu ja se, että kuluttajia ei johdeta harhaan.

---

<sup>1</sup> Ilmaisulla "transkriptio" tarkoitetaan tämän sopimuksen mukaisesti suojattujen, latinalaisin tai muin kuin latinalaisin kirjaimin esitettyjen maantieteellisten merkintöjen transkriptiota Kiinan kansantasavallan kirjaimin sekä tämän sopimuksen mukaisesti suojattujen, Kiinan kansantasavallan kirjaimin esitettyjen maantieteellisten merkintöjen transkriptiota Euroopan unionissa käytetyin latinalaisin tai muin kuin latinalaisin kirjaimin. Liitteissä III, IV, V ja VI esitetään tällä sopimuksella suojattavat alkuperäiset nimet ja niiden transkriptiot, sekä käännökset tiedotustarkoituksia varten.

3. Kun kyseessä on 3 artiklan mukainen uusien maantieteellisten merkintöjen lisääminen, osapuolen ei tarvitse suojata maantieteellisenä merkintänä nimeä, joka on ristiriidassa kasvilajikkeen tai eläinrodun nimen kanssa ja joka sen vuoksi todennäköisesti johtaa kuluttajaa harhaan tuotteen todellisesta alkuperästä.
4. Jos osapuoli kolmannen maan kanssa käytävien neuvottelujen yhteydessä ehdottaa kolmannen maan maantieteellisen merkinnän suojaamista ja nimi on homonyyminen toisen osapuolen tämän sopimuksen mukaisesti suojatun maantieteellisen merkinnän kanssa, toiselle osapuolelle on annettava tästä tieto ja mahdollisuus esittää huomautuksensa ennen kuin nimi suojataan.
5. Mikään tässä sopimuksessa ei velvoita osapuolta suojaamaan toisen osapuolen maantieteellistä merkintää, joka ei ole suojattu alkuperämaassa tai jonka suoja siellä lakkaa tai jonka käyttö on lopetettu kyseisessä maassa. Kumpikin osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle, jos jokin sen maantieteellisistä merkinnöistä lakkaa olemasta suojattu alkuperämaassaan tai jonkin sen maantieteellisen merkinnän käyttö on lopetettu kyseisessä maassa.
6. Tämä sopimus ei millään tavoin estä ketään käyttämästä kaupankäynnissä omaa tai edeltäjänsä nimeä, paitsi kun tällaista nimeä käytetään tavalla, joka johtaa kuluttajaa harhaan.

## 5 ARTIKLA

### Maantieteellisten merkintöjen käyttöoikeus

1. Tämän sopimuksen mukaisesti suojattua maantieteellistä merkintää voidaan käyttää missä tahansa laillisessa tuotteessa, joka on kyseisen maantieteellisen merkinnän teknisen eritelmän mukainen ja joka noudattaa kaikkia sen osapuolen asiaa koskevan lainsäädännön vaatimuksia, josta maantieteellinen merkintä on peräisin, liitteessä I luetellun mukaisesti.
2. Kun maantieteellinen merkintä on tämän sopimuksen mukaisesti suojattu, asianomaisen maantieteellisen merkinnän kattamissa tuotteissa voi olla toisen osapuolen alueella kyseisen osapuolen maantieteellisen merkinnän viralliset tunnuksset liitteessä I luetellun asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti.

Liitteessä III luetellut maantieteelliset merkinnät sisällytetään asianomaiseen Euroopan unionin rekisteriin tämän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen<sup>1</sup>. Tämän sopimuksen mukaisesti suojatun maantieteellisen merkinnän kattamissa, liitteessä III luetelluissa tuotteissa, mukaan lukien tämän sopimuksen 3 artiklan mukaisesti liitteeseen III sisällytetyt maantieteelliset merkinnät, voi olla suojattua alkuperänimitystä tai suojattua maantieteellistä merkintää vastaava eurooppalainen tunnus Euroopan unionin alueella. Euroopan unioni päättää tapauskohtaisen arvioinnin jälkeen liitteessä III lueteltujen maantieteellisten merkintöjen, mukaan lukien tämän sopimuksen 3 artiklan mukaisesti liitteeseen III kirjatut maantieteelliset merkinnät, kirjaamisesta asianomaiseen Euroopan unionin rekisteriin joko suojattuna alkuperänimityksenä tai suojattuna maantieteellisenä merkintänä. Nämä maantieteelliset merkinnät sisällytetään rekisteriin kyseisen päätöksen soveltamispäivästä alkaen.

Liitteessä IV luetelluissa maantieteellisissä merkinnöissä voidaan käyttää maantieteellisillä merkinnöillä varustettuja tuotteita vastaavia tunnuksia, sellaisina kuin ne vahvistetaan Kiinan kansantasavallan lainsäädännössä.

Kun maantieteellinen merkintä on tämän sopimuksen mukaisesti suojattu, asianomaisen maantieteellisen merkinnän kattamissa tuotteissa voi toisen osapuolen alueella olla alkuperäosapuolen maantieteellisen merkinnän liitteessä I luetellun lainsäädännön mukaiset viralliset tunnuksukset edellyttäen, että toisen osapuolen yleiset merkintävaatimukset täytetään.

---

<sup>1</sup> Maantieteellisillä merkinnöillä, jotka on numeroitu 55–68 liitteessä V, on sama suoja kuin kaikilla muilla tämän sopimuksen mukaisilla maantieteellisillä merkinnöillä, mukaan lukien samat oikeudet käyttää suojattua alkuperänimitystä tai suojattua maantieteellistä merkintää vastaavaa eurooppalaista tunnusta Euroopan unionin alueella tämän artiklan mukaisesti. Maantieteelliset merkinnät, jotka on numeroitu 55–68 liitteessä V, voidaan merkitä rekisteriin, jos ja kun EU:n lainsäädäntöä laajennetaan kattamaan ne.

Tämä kohta ei rajoita kummankaan osapuolen oikeutta ottaa käyttöön tai pitää voimassa järjestelmä, jolla sallitaan virallisten tunnusten käyttö sen alueelta peräisin olevissa maantieteellisissä merkinnöissä.

3. Kun maantieteellinen merkintä on tämän sopimuksen mukaisesti suojattu, tällaisen suojatun nimen käyttö toisen osapuolen alueella ei edellytä käyttäjien hallinnollista hyväksyntää eikä hallinnollisia lisämaksuja. Oikeudenhaltijaa tai maantieteellisen merkinnän valvontalaitosta kannustetaan toimittamaan toisen osapuolen toimivaltaisille viranomaisille käyttäjien luettelo tämän sopimuksen nojalla tapahtuvan täytäntöönpanon helpottamiseksi.

## 6 ARTIKLA

### Suhde tavaramerkkeihin

1. Osapuolet epäävät tai mitätöivät omasta aloitteestaan tai asianomaisen osapuolen pyynnöstä maantieteellisestä merkinnästä tai sen käännöksestä tai transkriptiosta muodostuvan tavaramerkin rekisteröinnin<sup>1</sup> samanlaisten tai samankaltaisten tuotteiden osalta, jotka eivät ole peräisin kyseisen maantieteellisen merkinnän osoittamasta paikasta, omien sääntöjensä mukaisesti, edellyttäen että tavaramerkin rekisteröintihakemus on tehty liitteessä III tai IV lueteltujen maantieteellisten merkintöjen suojaamispäivän jälkeen tai tämän sopimuksen 3 artiklassa tarkoitettujen maantieteellisten merkintöjen suojan hakupäivän jälkeen, asianomaisella alueella.

---

<sup>1</sup> Tässä artiklassa maantieteellisten merkintöjen suojaamisen kannalta katsotaan ilmaisu "muodostuu" synonyymiksi ilmaisun "samanlainen tai lähes samanlainen" kanssa.

2. Lisäksi osapuolet epäävät tai mitätöivät asianomaisen osapuolen pyynnöstä sellaisen tavaramerkin rekisteröinnin, joka osoittaa, että kyseinen tavara on peräisin muulta maantieteelliseltä alueelta kuin todelliselta alkuperäpaikalta, samanlaisten tai samankaltaisten tuotteiden osalta, edellyttäen että tavaramerkin rekisteröintihakemus on jätetty liitteessä III tai IV lueteltujen maantieteellisten merkintöjen suojaamispäivän tai tämän sopimuksen 3 artiklassa tarkoitettujen maantieteellisten merkintöjen suojan hakupäivän jälkeen, asianomaisella alueella.<sup>1</sup>

3. Mikään tässä sopimuksessa ei velvoita osapuolta suojaamaan maantieteellistä merkintää tämän sopimuksen mukaisesti, jos suoja saattaisi johtaa kuluttajaa harhaan tuotteen tunnistamisessa jonkin tavaramerkin maineen ja tunnettavuuden vuoksi.

4. Liitteissä III ja IV luetelluille maantieteellisille merkinnöille tällä sopimuksella annettava suoja ei rajoita sellaisen tavaramerkin käytön jatkamista ja uusimista, jonka hakeminen, rekisteröinti tai vakiintuminen käytön perusteella on tapahtunut vilpittömässä mielessä, jos tällaisesta mahdollisuudesta on säädetty asianomaisen osapuolen lainsäädännössä, ennen liitteessä III tai IV lueteltujen maantieteellisten merkintöjen suojaamispäivää tai ennen tämän sopimuksen 3 artiklassa tarkoitettujen maantieteellisten merkintöjen suojan hakupäivää.

Tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tavaramerkkien käyttöä voidaan jatkaa ja ne voidaan uusia, edellyttäen, että osapuolten tavaramerkkilainsäädännössä ei ole tavaramerkin mitättömyys- tai menettämisperusteita. Lähtökohtana on, että maantieteellisten merkintöjen suojusta voidaan säätää muussa lainsäädännössä kuin tavaramerkkilaeissa ja -asetuksissa, kuten lainsäädännössä, jossa säädetään maantieteellisten merkintöjen *sui generis* -suojusta.

---

<sup>1</sup> Edellä olevaa 6 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta, jos hakija hakee tavaramerkkiä, joka on samanlainen kuin hänen omistamansa, samanlaista tuotetta koskeva rekisteröity tavaramerkki.

Suojan myöntämispäivä ja suojan hakupäivä määritetään 5 kohdan mukaisesti.

5. Tämän artiklan 1, 2 ja 4 kohtaa sovellettaessa 'suojan myöntämispäivä' ja 'suojan hakupäivä' ovat seuraavat:

- liitteessä III tai IV lueteltujen maantieteellisten merkintöjen osalta suojan myöntämispäivä ei saa olla myöhäisempi kuin tämän sopimuksen voimaantulopäivä;
- liitteissä V ja VI lueteltujen maantieteellisten merkintöjen osalta suojan hakupäivä on tämän sopimuksen voimaantulopäivä, eikä suojan myöntämispäivä saa olla myöhäisempi kuin liitteen III tai IV vastaavien muutosten voimaantulopäivä;
- edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen maantieteellisten merkintöjen osalta maantieteellisen merkinnän suojan julkaisupäivää pidetään kyseisen maantieteellisen merkinnän suojan hakupäivänä, eikä suojan myöntämispäivä saa olla myöhäisempi kuin liitteen III tai IV vastaavan muutoksen voimaantulopäivä.

6. Liitteissä V ja VI tämän sopimuksen voimaantulopäivänä lueteltujen maantieteellisten merkintöjen osalta hylätään tavaramerkit, joita on haettu tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja jotka vastaavat jotakin 1 kohdassa tarkoitettua tilannetta.

Liitteessä III tämän sopimuksen voimaantulopäivänä lueteltujen maantieteellisten merkintöjen osalta oletetaan, että Euroopan unionissa vastaväitemenettelyä varten tehdyn julkaisemisen ja tämän sopimuksen voimaantulon välisenä aikana haettuja tavaramerkkejä, jotka vastaavat jotakin 1 kohdassa tarkoitettua tilannetta, on haettu vilpillisessä mielessä.

Liitteessä IV tämän sopimuksen voimaantulopäivänä lueteltujen maantieteellisten merkintöjen osalta hylätään tavaramerkit, joita on haettu Kiinan kansantasavallassa 3 päivän kesäkuuta 2017 jälkeen ja jotka vastaavat jotakin 1 kohdassa tarkoitettua tilannetta.

## 7 ARTIKLA

### Suojan täytäntöönpanon valvonta

Osapuolet valvovat tämän sopimuksen mukaisen suojan täytäntöönpanoa viranomaisten asianmukaisin hallintotoimin. Ne valvovat tällaisen suojan täytäntöönpanoa myös jonkin intressitahon pyynnöstä. Tämä artikla ei vaikuta asianomaisten osapuolten oikeuteen hakea täytäntöönpanoa oikeusteitse.

## 8 ARTIKLA

### Yleiset säännöt

1. Tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan rajoittamatta osapuolten mahdollisia aiempia sitoumuksia, jotka perustuvat maantieteellisten merkintöjen suojaa ja täytäntöönpanoa koskeviin kansainvälisiin sopimuksiin.

2. Liitteessä III tai IV luetelluilla maantieteellisillä merkinnöillä varustettujen tuotteiden tuonnissa, viennissä ja kaupan pitämisessä on noudatettava sen osapuolen alueella sovellettavia lakeja ja asetuksia, jonka alueella tuotteet saatetaan markkinoille.
3. Kaikki rekisteröityjen tuotteiden teknisistä eritelmistä johtuvat kysymykset käsitellään 10 artiklan mukaisesti perustetussa sekakomiteassa.
4. Maantieteellisiä merkintöjä koskevat tiedot, erityisesti liitteessä II esitetyt maantieteellisen merkinnän rekisteröinnin tekniset eritelmät, mukaan lukien mahdolliset tulevat muutokset, ovat sen osapuolen, jonka alueelta kyseinen maantieteellinen merkintä on peräisin, viranomaisten tarkastelemat ja hyväksymät.

## 9 ARTIKLA

### Avoimuus ja tietojen vaihto

1. Osapuolet ovat kaikissa tämän sopimuksen täytäntöönpanoon ja toimintaan liittyvissä asioissa yhteydessä joko 10 artiklalla perustetun sekakomitean välityksellä tai, jos sekakomitea ei ole istunnossa, suoraan perustettujen yhteyspisteiden välityksellä. Osapuoli voi erityisesti pyytää toiselta osapuolelta asiaa koskeviin lakeihin ja asetuksiin liittyviä tietoja, maantieteellisiin merkintöihin ja niiden muutoksiin liittyviä tietoja sekä valvontamääräysten yhteyspisteisiin liittyviä tietoja. Yhteyspisteet vastaavat myös liitteissä lueteltuihin nimiin liittyvien tarvittavien asiakirjojen vastaanottamisesta.

Kumpikin osapuoli nimeää ja ilmoittaa yhteyspisteen, jota käytetään ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa asioissa.

Kiinan kansantasavallan hallituksen yhteyspiste on Kiinan kauppaministeriön sopimus- ja lakiosasto.

Euroopan unionin yhteyspiste on Euroopan komission maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto.

2. Kumpikin osapuoli voi asettaa julkisesti saataville tiedot 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista maantieteellisistä merkinnöistä, mukaan lukien tekninen eritelmä tai sen tiivistelmä, sekä tiedot yhteyspisteistä, joiden vastuulla tämän sopimuksen nojalla suojattuja toisen osapuolen maantieteellisiä merkintöjä koskevat valvontamääräykset ovat.

## 10 ARTIKLA

### Sekakomitea

1. Osapuolet perustavat sekakomitean, joka koostuu molempien osapuolten edustajista ja jonka tehtävänä on seurata tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja tehostaa maantieteellisiä merkintöjä koskevaa osapuolten yhteistyötä ja vuoropuhelua.

2. Sekakomitea tekee päätöksensä yksimielisesti. Se vahvistaa työjärjestyksensä. Se kokoontuu vähintään kerran vuodessa tai milloin tahansa, kun osapuolet niin sopivat, vuorotellen Euroopan unionissa ja Kiinan kansantasavallassa osapuolten yhteisesti sopimana ajankohtana, yhteisesti sopimassa paikassa ja yhteisesti sopimalla tavalla (myös videoneuvotteluna), kuitenkin viimeistään 90 päivän kuluttua pyynnön esittämisestä.

3. Sekakomitea valvoo myös tämän sopimuksen moitteetonta soveltamista, ja se voi tarkastella kaikkia sopimuksen täytäntöönpanoon ja toimintaan liittyviä kysymyksiä. Se vastaa erityisesti seuraavista:

- a) liitteen I muuttaminen siltä osin kuin on kyse viittauksista osapuolten alueella sovellettavaan lainsäädäntöön sekä tämän sopimuksen muiden liitteiden muuttaminen;
- b) tietojen vaihtaminen maantieteellisiä merkintöjä koskevan lainsäädännön ja politiikan kehityksestä ja mistä tahansa muusta yhteistä etua koskevasta aiheesta maantieteellisten merkintöjen alalla;
- c) maantieteellisiä merkintöjä koskevien tietojen vaihtaminen, jotta voidaan harkita tietojen suojaamista tämän sopimuksen mukaisesti.

## 11 ARTIKLA

### Yhteistyö

Osapuolet sopivat tekevänsä yhteistyötä tukeakseen tämän sopimuksen mukaisten sitoumusten ja velvoitteiden täytäntöönpanoa. Yhteistyö koskee muun muassa seuraavia toimintoja:

- a) tietojenvaihto sekakomitean toiminnan tukemiseksi;
- b) täytäntöönpanoa koskevien kokemusten vaihto toisen osapuolen pyynnöstä;
- c) valmiuksien kehittäminen, myös suojan täytäntöönpanon sekä tavaramerkkien ja maantieteellisten merkintöjen välisen suhteen osalta;
- d) tietojen vaihto tämän sopimuksen toiminnan optimoimiseksi; ja
- e) maantieteellisiä merkintöjä koskevan tiedon edistäminen ja levittäminen muun muassa elinkeinoelämän ja kansalaisyhteiskunnan edustajien keskuudessa sekä yleisen tietoisuuden lisääminen kuluttajien ja oikeudenhaltijoiden keskuudessa.

## 12 ARTIKLA

### Alueellinen soveltamisala

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehtyä sopimusta ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta mainituissa sopimuksissa määrättyin edellytyksin, sekä Kiinan kansantasavallan osalta Kiinan koko tullialueeseen.

## 13 ARTIKLA

### Todistusvoimaiset tekstit

Tämä sopimus on tehty kahtena kappaleena englannin ja kiinan kielellä. Se myös käännetään bulgarian, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielelle. Kukin edellä mainittu teksti on yhtä todistusvoimainen. Jos tulkinnassa ilmenee ristiriitaisuutta, englannin- ja kiinankieliset sopimustekstit ovat ratkaisevia.

## 14 ARTIKLA

### Voimaantulo, muuttaminen ja irtisanominen

1. Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolilta on vastaanotettu viimeinen diplomaattitseite tehty kirjallinen ilmoitus, jolla vahvistetaan, että kunkin osapuolen oikeudelliset menettelyt, jotka ovat tarpeen tämän sopimuksen voimaantuloa varten, on saatettu päätökseen.
2. Osapuolet voivat muuttaa tätä sopimusta yhteisellä kirjallisella suostumuksella. Tämän sopimuksen muutos tulee voimaan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun osapuolet ovat ilmaisseet kirjallisen suostumuksensa. Liitteisiin tehtävistä muutoksista on tehtävä päätös 10 artiklalla perustetussa sekakomiteassa.
3. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle kirjallisesti diplomaattitseite vuotta aikaisemmin.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut tätä varten asianmukaisesti valtuutetut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Euroopan unionin puolesta

Kiinan kansantasavallan hallituksen puolesta

OSAPUOLTEN LAINSÄÄDÄNTÖ

A osa

Kiinan kansantasavallan lainsäädäntö

Civil Code of the People's Republic of China (Kiinan kansantasavallan siviililaki)

Trademark Law of the People's Republic of China (Kiinan kansantasavallan tavaramerkkilaki)

Law of the People's Republic of China on Product Quality (tuotteiden laatua koskeva Kiinan kansantasavallan laki)

Standardisation Law of the People's Republic of China (Kiinan kansantasavallan standardointilaki)

Law of the People's Republic of China on Agriculture (maataloutta koskeva Kiinan kansantasavallan laki)

Law of the People's Republic of China on quality and safety of agricultural products (maataloustuotteiden laatua ja turvallisuutta koskeva Kiinan kansantasavallan laki)

Regulations for the Implementation of the Trademark Law of the People's Republic of China (Kiinan kansantasavallan tavaramerkkilain täytäntöönpanoasetukset)

Measures for the Registration and Administration of Collective Trademark and Certification Trademark (Ordinance of the former State Administration for Industry and Commerce No. 6) (kollektiivisten tavaramerkkien ja sertifiointitavaramerkkien rekisteröintiä ja hallinnointia koskevat toimenpiteet (valtion entisen teollisuus- ja kauppahallinnon määräys nro 6))

Regulations on Recognition and Protection of Well-known Trademarks (Ordinance of the former State Administration for Industry and Commerce No. 66) (hyvin tunnettujen tavaramerkkien tunnustamista ja suojelua koskevat asetukset (valtion entisen teollisuus- ja kauppahallinnon määräys nro 66))

Regulations on Protection of Geographical Indication Products (Ordinance of the former General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China No. 78) (maantieteellisten merkintöjen suojaa koskevat asetukset (Kiinan kansantasavallan entisen laadunvalvonta-, tarkastus- ja karanteenihallintoviranomaisen määräys nro 78))

Measures for Protection of Foreign Geographical Indication Products (toimenpiteet ulkomaisten maantieteellisten merkintöjen suojaamiseksi)

Measures for Administration of Geographical Indications for Agricultural Products (maataloustuotteiden maantieteellisten merkintöjen hallintoa koskevat toimenpiteet)

Regulations of Registration Censor for Foreign Agro-product Geographical Indications (ulkomaisten maataloustuotteiden maantieteellisten merkintöjen rekisteröinnin tarkastusta koskevat asetukset)

## B osa

### Euroopan unionin lainsäädäntö

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1151/2012, annettu 21 päivänä marraskuuta 2012, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1308/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta, ja sen täytäntöönpanosäännöt

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 251/2014, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, maustettujen viinituotteiden määritelmästä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojasta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91 kumoamisesta

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/787, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, tislattujen alkoholijuomien määritelmästä, kuvauksesta, esittelystä ja merkinnöistä, tislattujen alkoholijuomien nimien käytöstä muiden elintarvikkeiden esittelyssä ja merkinnöissä, tislattujen alkoholijuomien maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta, maatalousperäisen etyylialkoholin ja maatalousperäisten tisleiden käytöstä alkoholijuomissa ja asetuksen (EY) N:o 110/2008 kumoamisesta

MAANTIETEELLISEN MERKINNÄN  
REKISTERÖINNIN TEKNISET ERITELMÄT

1. MAANTIETEELLISEN MERKINNÄN NIMI

[Lisätään alkuperämaassa rekisteröity nimi tai rekisteröidyt nimet ja niiden transkriptio, mukaan lukien käänös tiedotustarkoituksiin.]

2. TUOTELUOKKA, JOSSA NIMI SUOJATAAN

[Alkuperäosapuoli ilmoittaa luokan, johon maantieteellinen merkintä kuuluu sen kansallisessa lainsäädännössä.]

3. HAKIJA

[Lisätään hakijan / tuottajaryhmän tai -yhdistyksen nimi ja osoite.]

4. SUOJA KIINASSA / EUROOPAN UNIONIN ALKUPERÄJÄSENVALTIOSSA

[Lisätään asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen tarjoaman suojan aikaisin päivämäärä ja annetaan todisteet suojasta.]

## 5. TUOTTEEN KUVAUS

[Lisätään lyhyt tekninen kuvaus lopputuotteesta, josta nimeä käytetään (esim. laji, muoto, paino, koko, väri, maku, fysikaaliset ja/tai kemialliset ominaisuudet). Jalostettujen tuotteiden osalta ilmoitetaan myös raaka-aineita koskevat tiedot.

Viinien ja väkevien alkoholijuomien osalta ilmoitetaan tiedot raaka-aineesta, alkoholipitoisuudesta ja fysikaalisesta olomuodosta. Viinien osalta ilmoitetaan rypälajike, onko kyseessä puna- vai valkoviini ja onko kyseessä kuohumaton viini vai kuohuviini.]

[Kun kyseessä on rekisteröinti suojattuna alkuperänimityksenä, lisätään viittaus rehua (eläinperäisten tuotteiden osalta) ja raaka-aineita koskevassa Euroopan unionin lainsäädännössä vahvistettujen edellytysten noudattamiseen.]

## 6. MAANTIETEELLISEN ALUEEN TARKKA RAJAUS

[Lisätään kuvaus maantieteellisen alueen rajauksesta sekä kuvaus tuotantovaiheista, joiden on tapahduttava rajatulla maantieteellisellä alueella.]

[Jos kyseessä on rekisteröinti suojattuna alkuperänimityksenä, lisätään viittaus, joka osoittaa, että kaikki tuotantotoiminta tapahtuu kyseisellä maantieteellisellä alueella.]

## 7. YHTEYS MAANTIETEELLISEEN ALUEESEEN

[Lisätään lyhyt kuvaus maantieteellisen alueen ja tuotteen erityisen laadun, maineen tai muiden ominaisuuksien välisestä yhteydestä; olisi esimerkiksi osoitettava, millä tavoin tuotteen ominaisuudet johtuvat maantieteellisestä alueesta ja mitkä ovat ne luonnolliset tekijät (kuten maan kunto ja ilmasto-olot), inhimilliset tekijät ja muut tekijät (kuten tuotteen maine ja tuotantoperinteet), jotka antavat tuotteelle sen erityisluonteen verrattuna saman luokan tuotteisiin, jotka tuotetaan muilla maantieteellisillä alueilla.]

[Kun kyseessä on rekisteröinti suojattuna alkuperänimityksenä, lisätään viittaus asiaa koskevassa Euroopan unionin lainsäädännössä vahvistettujen, yhteyttä koskevien edellytysten noudattamiseen (tuotteen laatu tai ominaisuudet johtuvat yksinomaan tai olennaisesti tietyistä maantieteellisestä ympäristöstä).]

## 8. MERKINTÖJÄ KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖT (JOS SELLAISIA ON)

[Hakijan/tuottajaryhmän yleiset tai hallinnolliset säännöt tuotteen merkinnöistä ja/tai maantieteellisen merkinnän virallisten tunnusten käytöstä tuotteessa.]

## 9. TUOTE-ERITELMIEN NOUDATTAMISEN TARKASTAMISESTA VASTAAVA VALVONTALAITOS/VALVONTAVIRANOMAINEN

[Ilmoitetaan tuote-eritelmien noudattamisen tarkastamisesta vastaavan valvontalaitoksen/valvontaviranomaisen nimi.]

2 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN  
TUOTTEIDEN MAANTIETEELLISET MERKINNÄT

|    | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 1. | 安吉白茶  | Anji Bai Cha                | Muut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ('perussopimus') liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee | Anji White Tea                |
| 2. | 安溪铁观音   | Anxi Tie Guan Yin           | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Anxi Tie Guan Yin             |
| 3. | 保山小粒咖啡  | Baoshan Xiao Li Ka Fei      | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Kahvi   | Baoshan Arabica Coffee        |
| 4. | 赣南脐橙  | Gannan Qi Cheng             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät  | Gannan Navel Orange           |
| 5. | 霍山黄芽  | Huoshan Huang Ya            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Huoshan Yellow Bud Tea        |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 6.  | 郟县豆瓣  | Pixian Dou Ban              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Papatähna         | Pixian Bean Paste             |
| 7.  | 普洱茶   | Pu'er Cha                   | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Pu'er Tea                     |
| 8.  | 山西老陈醋   | Shanxi Lao Chen Cu          | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Viinietikka | Shanxi Aged Vinegar           |
| 9.  | 烟台苹果  | Yantai Ping Guo             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät          | Yantai Apple                  |
| 10. | 坦洋工夫  | Tanyang Gong Fu             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Tanyang Gongfu Black Tea      |
| 11. | 白城绿豆  | Baicheng Lü Dou             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pavut             | Baicheng Mung Bean            |
| 12. | 肇源大米  | Zhaoyuan Da Mi              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisi             | Zhaoyuan Rice                 |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 13. | 婺源绿茶  | Wuyuan Lü Cha               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Wuyuan Green Tea              |
| 14. | 福州茉莉花茶  | Fuzhou Mo Li Hua Cha        | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Fuzhou Jasmine Tea            |
| 15. | 房县香菇  | Fangxian Xiang Gu           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet      | Fangxian Mushroom             |
| 16. | 南丰蜜桔  | Nanfeng Mi Ju               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät    | Nanfeng Sweet Orange          |
| 17. | 苍山大蒜  | Cangshan Da Suan            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Valkosipuli | Cangshan Garlic               |
| 18. | 房县黑木耳   | Fangxian Hei Mu Er          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet      | Fangxian Black Fungus         |
| 19. | 凤冈锌硒茶   | Fenggang Xin Xi Cha         | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Fenggang Zinc Selenium Tea    |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 20. | 库尔勒香梨   | Ku'erle Xiang Li            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät             | Korla Pear                    |
| 21. | 邳州大蒜  | Pizhou Da Suan              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Valkosipuli          | Pizhou Garlic                 |
| 22. | 安岳柠檬  | Anyue Ning Meng             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät             | Anyue Lemon                   |
| 23. | 正山小种 <sup>1</sup>   | Zhengshan Xiao Zhong        | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee            | Lapsang Souchong              |
| 24. | 兴化香葱  | Xinghua Xiang Cong          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kuivattu ruohosipuli | Xinghua Chive                 |

<sup>1</sup> Tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavan viiden vuoden siirtymäkauden aikana maantieteellisen merkinnän "正山小种" suoja ei estä ilmaisun "Lapsang Souchong" käyttöä Euroopan unionin alueella teen osalta edellyttäen, että

- voidaan osoittaa, että asianomainen tuote on saatettu Euroopan unionin markkinoille ennen 3 päivää kesäkuuta 2017, ja
- asianomainen tuote ei johda eurooppalaista kuluttajaa harhaan; tuotteen todellinen maantieteellinen alkuperä on esitettävä selvästi luettavalla ja näkyvällä tavalla.

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 25. | 六安瓜片  | Lu'an Guapian               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                        | Lu'an Melon-seed-shaped Tea   |
| 26. | 宜宾芽菜  | Yibin Ya Cai                | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pavunidut (säilötty vihannekset) | Yibin Bean Sprout             |
| 27. | 静宁苹果  | Jingning Ping Guo           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät                         | Jingning Apple                |
| 28. | 安丘大姜  | Anqiu Da Jiang              | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Inkivääri                  | Anqiu Ginger                  |
| 29. | 建宁通心白莲  | Jianning Tong Xin Bai Lian  | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Lootuspähkinä                    | Jianning White Lotus Nut      |
| 30. | 松溪绿茶  | Songxi Lü Cha               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                        | Songxi Green Tea              |
| 31. | 罗平小黄姜   | Luoping Xiao Huang Jiang    | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Inkivääri                  | Luoping Yellow Ginger         |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 32. | 苍溪红心猕猴桃   | Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao  | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät     | Cangxi Red Kiwi Fruit         |
| 33. | 庆元香菇  | Qingyuan Xiang Gu           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet       | Qingyuan Mushroom             |
| 34. | 长寿沙田柚   | Changshou Sha Tian You      | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät     | Changshou Shantian Pomelo     |
| 35. | 凤凰单丛  | Fenghuang Dan Cong          | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee    | Fenghuang Single Cluster      |
| 36. | 涪城麦冬  | Fucheng Mai Dong            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurimukulat | Fucheng Ophiopogon japonicus  |
| 37. | 狗牯脑   | Gou Gu Nao                  | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee    | Gogunao Tea                   |
| 38. | 武夷山大红袍  | Wuyishan Da Hong Pao        | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee    | Mount Wuyi Da Hong Pao        |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 39. | 晋州鸭梨  | Jinzhou Ya Li               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät          | Jinzhou Pear                  |
| 40. | 吐鲁番葡萄干  | Turpan Pu Tao Gan           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Rusinat           | Turpan Raisin                 |
| 41. | 安化黑茶  | Anhua Hei Cha               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Anhua Dark Tea                |
| 42. | 嵯泗贻贝  | Shengsi Yi Bei              | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Simpukat | Shengsi Mussel                |
| 43. | 辽中玫瑰  | Liaozhong Mei Gui           | Kukat ja muut koristekasvit – Kukat  | Liaozhong Rose                |
| 44. | 横县茉莉花茶  | Hengxian Mo Li Hua Cha      | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Hengxian Jasmine Tea          |
| 45. | 蒲江雀舌  | Pujiang Que She             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Pujiang Que She Tea           |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin  | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin      |
|-----|---|------------------------------|--|------------------------------------|
| 46. | 峨眉山茶  | Emeishan Cha                 | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Mount Emei Tea                     |
| 47. | 朵贝茶   | Duobei Cha                   | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Duobei Tea                         |
| 48. | 五常大米  | Wuchang Da Mi                | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisi       | Wuchang Rice                       |
| 49. | 福鼎白茶  | Fuding Bai Cha               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Fuding White Tea                   |
| 50. | 吴川月饼  | Wuchuan Yue Bing             | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet – Leivonnaiset               | Wuchuan Mooncake                   |
| 51. | 兴隆咖啡  | Xinglong Ka Fei              | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Kahvi | Xinglong Coffee                    |
| 52. | 绍兴酒   | Shaoxing Jiu                 | Alkoholipitoinen riisijuoma  | Shaoxing Rice Wine                 |
| 53. | 贺兰山东麓葡萄酒  | Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu | Viini  | Wine in Helan Mountain East Region |
| 54. | 桓仁冰酒  | Huanren Bing Jiu             | Viini  | Huanren Icewine                    |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin           | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin     |
|-----|---|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 55. | 烟台葡萄酒   | Yantai Pu Tao Jiu                     | Viini  | Yantai Wine                       |
| 56. | 惠水黑糯米酒  | Huishui Hei Nuo Mi Jiu                | Alkoholipitoinen riisijuoma  | Huishui Black Glutinous Rice Wine |
| 57. | 西峡香菇  | Xixia Xiang Gu                        | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet      | Xixia Mushroom                    |
| 58. | 红崖子花生   | Hongyazi Hua Sheng                    | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Maapähkinät | Hongyazi Peanut                   |
| 59. | 武夷岩茶  | Wuyi Yan Cha                          | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Wuyi Rock Tea                     |
| 60. | 英德红茶  | Yingde Hong Cha                       | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Yingde Black Tea                  |
| 61. | 剑南春酒  | Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew | Tislattu alkoholijuoma   | Jian Nan Chun Liquor              |
| 62. | 高炉家酒 (高炉酒)  | Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu            | Tislattu alkoholijuoma   | Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor   |
| 63. | 扳倒井酒  | Ban Dao Jing Jiu                      | Tislattu alkoholijuoma   | Ban Dao Jing Liquor               |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin   | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin        |
|-----|---|---|---|--------------------------------------|
| 64. | 沙城葡萄酒   | Shacheng Pu Tao Jiu   | Viini   | Shacheng Wine                        |
| 65. | 茅台酒（贵州茅台酒）  | Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu)/Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew) | Tislattu alkoholijuoma  | Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor |
| 66. | 五粮液   | Wu Liang Ye   | Tislattu alkoholijuoma  | Wuliangye Liquor                     |
| 67. | 盘锦大米  | Panjin Da Mi  | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisi    | Panjin Rice                          |
| 68. | 吉县苹果  | Jixian Ping Guo   | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät | Jixian Apple                         |
| 69. | 鄂托克阿尔巴斯山羊肉  | Etuoke Aerbasi Shan Yang Rou  | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Vuohenliha                             | Otog Arbas Goat Meat                 |
| 70. | 扎兰屯黑木耳  | Zhalantun Hei Mu Er   | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet   | Zhalantun Black Fungus               |
| 71. | 岫岩滑子蘑   | Xiuyan Hua Zi Mo  | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet   | Xiuyan Pholiota Nameko               |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin     |
|-----|---|-----------------------------|--|-----------------------------------|
| 72. | 东港大黄蚬   | Donggang Da Huang Xian      | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Simpukat | Donggang Surf Clam                |
| 73. | 东宁黑木耳   | Dongning Hei Mu Er          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet            | Dongning Black Fungus             |
| 74. | 南京盐水鸭   | Nanjing Yan Shui Ya         | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Ankanliha                | Nanjing Salted Duck               |
| 75. | 千岛银珍  | Qiandao Yin Zhen            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Qiandao Rare Tea                  |
| 76. | 泰顺三杯香茶  | Taishun San Bei Xiang Cha   | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee         | Taishun Three Cups of Incense Tea |
| 77. | 金华两头乌猪  | Jinhua Liang Tou Wu Zhu     | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Sianliha  | Jinhua Pig                        |
| 78. | 罗源秀珍菇   | Luoyuan Xiu Zhen Gu         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sienet            | Luoyuan Pleurotus Geesteranus     |
| 79. | 桐江鲈鱼  | Tongjiang Lu Yu             | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Kalat    | Tongjiang Bass                    |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 80. | 乐安竹笋  | Le'an Zhu Sun               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Vihannekset    | Le'an Bamboo Shoots           |
| 81. | 莒南花生  | Junan Hua Sheng             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Maapähkinät    | Junan Peanut                  |
| 82. | 文登苹果  | Wendeng Ping Guo            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät       | Wendeng Apple                 |
| 83. | 安丘大葱  | Anqiu Da Cong               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Vihannekset    | Anqiu Chinese Onion           |
| 84. | 香花辣椒  | Xianghua La Jiao            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Vihannekset    | Xianghua Chilli               |
| 85. | 麻城福白菊   | Macheng Fu Bai Ju           | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee      | Macheng Chrysanthemum Tea     |
| 86. | 潜江龙虾  | Qianjiang Long Xia          | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Ravut | Qianjiang Crayfish            |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 87. | 宜都宜红茶   | Yidu Yi Hong Cha            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Yidu Black Tea                |
| 88. | 大埔蜜柚  | Dapu Mi You                 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät    | Tai Po Honey Pomelo           |
| 89. | 桂平西山茶   | Guiping Xi Shan Cha         | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Guiping Xishan Tea            |
| 90. | 百色芒果  | Baise Mang Guo              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät    | Baise Mango                   |
| 91. | 巫溪洋芋  | Wuxi Yang Yu                | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Vihannekset | Wuxi Potato                   |
| 92. | 四川泡菜  | Sichuan Pao Cai             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pikkelsit   | Sichuan Style Pickles         |
| 93. | 纳溪特早茶   | Naxi Te Zao Cha             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Naxi Early-Spring Tea         |
| 94. | 普洱咖啡  | Pu'er Ka Fei                | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Kahvi | Pu'er Coffee                  |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 95.  | 横山大明绿豆  | Hengshan Da Ming Lü Dou     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pavut      | Hengshan Daming Mung Bean     |
| 96.  | 眉县猕猴桃   | Meixian Mi Hou Tao          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät   | Meixian Kiwifruit             |
| 97.  | 天祝白牦牛   | Tianzhu Bai Mao Niu         | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Jakinliha                                | Tianzhu White Yak             |
| 98.  | 柴达木枸杞   | Chaidamu Gou Qi             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Gojimarjat | Chaidamu Goji Berry           |
| 99.  | 宁夏大米  | Ningxia Da Mi               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisi      | Ningxia Rice                  |
| 100. | 精河枸杞  | Jinghe Gou Qi               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Gojimarjat | Jinghe Goji Berry             |

2 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUT EUROOPAN UNIONISTA PERÄISIN OLEVIEN TUOTTEIDEN  
MAANTIETEELLISET MERKINNÄT

|    | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|----|--|----------------------------|---|
|    | Kypros   |                            |   |
| 1. | Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνια / Zivania                     | 塞浦路斯鱼尾菊酒                   | Tislattu alkoholijuoma  |
|    | Tšekki   |                            |   |
| 2. | Českobudějovické pivo                                      | 捷克布杰约维采啤酒                  | Oluet   |
| 3. | Žatecký chmel  | 萨兹啤酒花                      | Muut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ('perussopimus') liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Humala |
|    | Saksa  |                            |   |
| 4. | Rheinhessen  | 莱茵黑森葡萄酒                    | Viinit  |
| 5. | Mosel  | 摩泽尔葡萄酒                     | Viinit  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji              |
|-----|--|----------------------------|------------------------|
| 6.  | Franken  | 弗兰肯葡萄酒                     | Viinit                 |
| 7.  | Münchener Bier   | 慕尼黑啤酒                      | Oluet                  |
| 8.  | Bayerisches Bier   | 巴伐利亚啤酒                     | Oluet                  |
|     | Tanska   |                            |                        |
| 9.  | Danablu  | 丹麦蓝乳酪                      | Juusto                 |
|     | Irlanti  |                            |                        |
| 10. | Irish cream  | 爱尔兰奶油利口酒                   | Tislattu alkoholijuoma |
| 11. | Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach     | 爱尔兰威士忌                     | Tislattu alkoholijuoma |
|     | Kreikka  |                            |                        |
| 12. | Σάμος / Samos  | 萨摩斯甜酒                      | Viinit                 |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|--|----------------------------|---|
| 13. | Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis            | 西提亚橄榄油                     | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy   |
| 14. | Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas                            | 卡拉马塔黑橄榄                    | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Syötäviksi tarkoitetut oliivit |
| 15. | Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou                              | 希俄斯乳香                      | Luonnon kumit ja kumihartsit – Purukumi   |
| 16. | Φέτα / Feta <sup>1</sup>                                   | 菲达奶酪                       | Juusto  |
|     | Espanja  |                            |   |
| 17. | Rioja  | 里奥哈                        | Viinit  |
| 18. | Cava   | 卡瓦                         | Viinit  |

<sup>1</sup> Tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavan kahdeksan vuoden siirtymäkauden aikana maantieteellisen merkinnän "Feta" suoja ei estä ilmaisun "Feta" käyttöä Kiinan kansantasavallan alueella juustojen osalta edellyttäen, että

- voidaan osoittaa, että asianomainen tuote on saatettu Kiinan kansantasavallan markkinoille ennen 3 päivää kesäkuuta 2017, ja
- asianomainen tuote ei johda kiinalaista kuluttajaa harhaan; tuotteen todellinen maantieteellinen alkuperä on esitettävä selvästi luettavalla ja näkyvällä tavalla.

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|--|----------------------------|---|
| 19. | Cataluña   | 加泰罗尼亚                      | Viinit  |
| 20. | La Mancha  | 拉曼恰                        | Viinit  |
| 21. | Valdepeñas   | 瓦尔德佩涅斯                     | Viinit  |
| 22. | Brandy de Jerez  | 雪莉白兰地                      | Tislattu alkoholijuoma                            |
| 23. | Queso Manchego <sup>1</sup>                                | 蒙切哥乳酪                      | Juusto  |
| 24. | Jerez / Xérès / Sherry                                     | 赫雷斯- 雪莉/雪莉                 | Viinit  |
| 25. | Navarra  | 纳瓦拉                        | Viinit  |
| 26. | Valencia   | 瓦伦西亚                       | Viinit  |
| 27. | Sierra Mágina  | 马吉那山脉                      | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy |
| 28. | Priego de Córdoba  | 布列高科尔多瓦                    | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy |

<sup>1</sup> Ilmaisulle "queso" ei haeta suojaa.

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji              |
|-----|--|----------------------------|------------------------|
|     | Ranska   |                            |                        |
| 29. | Alsace   | 阿尔萨斯                       | Viinit                 |
| 30. | Armagnac   | 雅文邑                        | Tislattu alkoholijuoma |
| 31. | Beaujolais   | 博若莱                        | Viinit                 |
| 32. | Bordeaux   | 波尔多                        | Viinit                 |
| 33. | Bourgogne  | 勃艮第                        | Viinit                 |
| 34. | Calvados   | 卡尔瓦多斯                      | Tislattu alkoholijuoma |
| 35. | Chablis  | 夏布利                        | Viinit                 |
| 36. | Champagne  | 香槟                         | Viinit                 |
| 37. | Châteauneuf-du-Pape  | 教皇新堡                       | Viinit                 |
| 38. | Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes   | 干邑/干邑葡萄蒸馏酒/夏朗德葡萄蒸馏酒        | Tislattu alkoholijuoma |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisiin kirjaimiin | Tuotelaji |
|-----|--|------------------------------|-----------|
| 39. | Comté  | 孔泰（奶酪）                       | Juusto    |
| 40. | Côtes de Provence  | 普罗旺斯丘                        | Viinit    |
| 41. | Côtes du Rhône   | 罗讷河谷                         | Viinit    |
| 42. | Côtes du Roussillon  | 露喜龙丘                         | Viinit    |
| 43. | Graves   | 格拉夫                          | Viinit    |
| 44. | Languedoc  | 朗格多克                         | Viinit    |
| 45. | Margaux  | 玛歌                           | Viinit    |
| 46. | Médoc  | 梅多克                          | Viinit    |
| 47. | Pauillac   | 波亚克                          | Viinit    |
| 48. | Pays d'Oc  | 奥克地区                         | Viinit    |
| 49. | Pessac-Léognan   | 佩萨克-雷奥良                      | Viinit    |
| 50. | Pomerol  | 波美侯                          | Viinit    |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|--|----------------------------|---|
| 51. | Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits                 | 阿让李子干                      | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kuivatut keitetyt luumut |
| 52. | Roquefort  | 洛克福 (奶酪)                   | Juusto  |
| 53. | Saint-Emilion  | 圣埃米利永/圣埃米利隆                | Viinit  |
|     | Unkari   |                            |   |
| 54. | Tokaj  | 托卡伊葡萄酒                     | Viinit  |
|     | Italia   |                            |   |
| 55. | Aceto balsamico di Modena                                  | 摩德纳香醋                      | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Kastikkeet         |
| 56. | Asiago <sup>1</sup>  | 艾斯阿格                       | Juusto  |

<sup>1</sup> Tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavan kuuden vuoden siirtymäkauden aikana maantieteellisen merkinnän "Asiago" suoja ei estä ilmaisun "Asiago" käyttöä Kiinan kansantasavallan alueella juustojen osalta edellyttäen, että

- voidaan osoittaa, että asianomainen tuote on saatettu Kiinan kansantasavallan markkinoille ennen 3 päivää kesäkuuta 2017, ja
- asianomainen tuote ei johda kiinalaista kuluttajaa harhaan; tuotteen todellinen maantieteellinen alkuperä on esitettävä selvästi luettavalla ja näkyvällä tavalla.

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisiin kirjaimiin | Tuotelaji   |
|-----|--|------------------------------|---|
| 57. | Asti   | 阿斯蒂                          | Viinit  |
| 58. | Barbaresco   | 巴巴列斯科                        | Viinit  |
| 59. | Bardolino Superiore  | 超级巴多利诺                       | Viinit  |
| 60. | Barolo   | 巴罗洛                          | Viinit  |
| 61. | Brachetto d'Acqui  | 布拉凯多                         | Viinit  |
| 62. | Bresaola della Valtellina                                  | 瓦特里纳风干牛肉火腿                   | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) |
| 63. | Brunello di Montalcino                                     | 布鲁内洛蒙塔奇诺                     | Viinit  |
| 64. | Chianti  | 圣康帝                          | Viinit  |
| 65. | Conegliano Valdobbiadene - Prosecco                        | 科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 - 普罗塞克          | Viinit  |
| 66. | Dolcetto d'Alba  | 阿尔巴杜塞托                       | Viinit  |
| 67. | Franciacorta   | 弗朗齐亚科达                       | Viinit  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji              |
|-----|--|----------------------------|------------------------|
| 68. | Gorgonzola   | 戈贡佐拉                       | Juusto                 |
| 69. | Grana Padano   | 帕达诺干奶酪                     | Juusto                 |
| 70. | Grappa   | 格拉帕酒                       | Tislattu alkoholijuoma |
| 71. | Montepulciano d'Abruzzo                                    | 蒙帕塞诺阿布鲁佐                   | Viinit                 |
| 72. | Mozzarella di Bufala Campana <sup>1</sup>                  | 坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪               | Juusto                 |
| 73. | Parmigiano Reggiano <sup>2</sup>                           | 帕马森雷加诺                     | Juusto                 |
| 74. | Pecorino Romano <sup>3</sup>                               | 佩克利诺罗马羊奶酪                  | Juusto                 |

<sup>1</sup> Ilmaisulle "Mozzarella" ei haeta suojaa.

<sup>2</sup> Tämän sopimuksen mukainen suoja ei ulotu ilmaisuun "parmesan".

<sup>3</sup> Ilmaisulle "pecorino" ei haeta suojaa.

Maantieteellisen merkinnän "Pecorino Romano" suoja ei estä ilmaisun "romano" käyttöä Kiinan alueella muiden tuotteiden kuin juuston osalta. Tämän sopimuksen voimaantulopäivää seuraavan kolmen vuoden siirtymäkauden aikana maantieteellisen merkinnän "Pecorino Romano" suoja ei estä ilmaisun "Romano" käyttöä Kiinan kansantasavallan alueella juustojen osalta edellyttäen, että

- voidaan osoittaa, että asianomainen tuote on saatettu Kiinan kansantasavallan markkinoille ennen 3 päivää kesäkuuta 2017, ja
- tuotteen todellinen maantieteellinen alkuperä on esitetty selvästi luettavalla ja näkyvällä tavalla.

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisiin kirjaimiin | Tuotelaji  |
|-----|--|------------------------------|--|
| 75. | Prosciutto di Parma  | 帕尔玛火腿                        | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut |
| 76. | Prosciutto di San Daniele <sup>1</sup>                     | 圣达涅莱火腿                       | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut |
| 77. | Soave  | 苏瓦韦                          | Viinit   |
| 78. | Taleggio   | 塔雷吉欧乳酪                       | Juusto   |
| 79. | Toscano / Toscana  | 托斯卡诺/托斯卡纳                    | Viinit   |
| 80. | Vino nobile di Montepulciano <sup>2</sup>                  | 蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒                  | Viinit   |
|     | Liettua  |                              |  |
| 81. | Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka   | 立陶宛原味伏特加                     | Tislattu alkoholijuoma   |

<sup>1</sup> Ilmaisulle "prosciutto" ei haeta suojaa.

<sup>2</sup> Ilmaisulle "vino nobile di" ei haeta suojaa.

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|--|----------------------------|---|
|     | Itävalta   |                            |   |
| 82. | Steirisches Kürbiskernöl                                   | 施泰尔南瓜籽油                    | Öljyt ja rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Kurpitsansiemenöljy |
|     | Puola  |                            |   |
| 83. | Polska Wódka / Polish Vodka                                | 波兰伏特加                      | Tislattu alkoholijuoma  |
|     | Portugali  |                            |   |
| 84. | Alentejo   | 阿兰特茹                       | Viinit  |
| 85. | Dão  | 杜奥                         | Viinit  |
| 86. | Douro  | 杜罗                         | Viinit  |
| 87. | Pêra Rocha do Oeste  | 西罗沙梨                       | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina      |
| 88. | Porto / Port / Oporto                                      | 波特酒                        | Viinit  |
| 89. | Vinho Verde  | 葡萄牙绿酒                      | Viinit  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji              |
|-----|--|----------------------------|------------------------|
|     | Romania  |                            |                        |
| 90. | Cotnari  | 科特纳里葡萄酒                    | Viinit                 |
|     | Slovakia   |                            |                        |
| 91. | Vinohradnícka oblasť Tokaj                                 | 托卡伊葡萄酒产区                   | Viinit                 |
|     | Slovenia   |                            |                        |
| 92. | Vipavska dolina  | 多丽娜葡萄酒                     | Viinit                 |
|     | Suomi  |                            |                        |
| 93. | Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland         | 芬兰伏特加                      | Tislattu alkoholijuoma |
|     | Ruotsi   |                            |                        |
| 94. | Svensk Vodka / Swedish Vodka                               | 瑞典伏特加                      | Tislattu alkoholijuoma |
|     | Yhdistynyt kuningaskunta                                   |                            |                        |
| 95. | Scotch Whisky  | 苏格兰威士忌                     | Tislattu alkoholijuoma |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji              |
|------|--|----------------------------|------------------------|
| 96.  | Scottish farmed salmon                                     | 苏格兰养殖三文鱼                   | Kalat                  |
| 97.  | West Country Farmhouse Cheddar                             | 西乡农场切德（奶酪）                 | Juusto                 |
| 98.  | White Stilton cheese / Blue Stilton cheese                 | 斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪            | Juusto                 |
|      | Belgia, Saksa, Ranska ja Alankomaat                        |                            |                        |
| 99.  | Genièvre / Jenever / Genever                               | 仁内华                        | Tislattu alkoholijuoma |
|      | Kypros, Kreikka  |                            |                        |
| 100. | Oύζο / Ouzo  | 乌佐茴香酒                      | Tislattu alkoholijuoma |

3 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN TUOTTEIDEN  
MAANTIETEELLISET MERKINNÄT

|    | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoitukseen |
|----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 1  | 临沧坚果  | Lincang Jian Guo            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pähkinät    | Lincang Macadamia             |
| 2  | 曹县芦笋  | Caoxian Lu Sun              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Parsa       | Caoxian Asparagus             |
| 3. | 莱芜生姜  | Laiwu Sheng Jiang           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Inkivääri   | Laiwu Ginger                  |
| 4. | 桂林罗汉果   | Guilin Luo Han Guo          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät    | Guilin Monk Fruit             |
| 5. | 杞县大蒜  | Qixian Da Suan              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Valkosipuli | Qixian Garlic                 |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 6.  | 伍家台贡茶   | Wujiatai Gong Cha           | Muut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ('perussopimus') liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee | Wujiatai Tribute Tea          |
| 7.  | 贵州绿茶  | Guizhou Lü Cha              | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Guizhou Green Tea             |
| 8.  | 金塔番茄  | Jinta Fan Qie               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Tomaatti  | Jinta Tomato                  |
| 9.  | 阿拉善白绒山羊   | Alashan Bai Rong Shan Yang  | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Kašmirvuohi   | Alxa Cashmere Goats           |
| 10. | 径山茶   | Jingshan Cha                | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Jingshan Tea                  |
| 11. | 霍城薰衣草   | Huocheng Xun Yi Cao         | Kukat ja koristekasvit – Laventeli   | Huocheng Lavender             |
| 12. | 勃利红松籽   | Boli Hong Song Zi           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pähkinät  | Boli Pinenut                  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 13. | 周至猕猴桃   | Zhouzhi Mi Hou Tao          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kiivit                       | Zhouzhi Kiwifruit             |
| 14. | 内黄花生  | Neihuang Hua Sheng          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pähkinät                     | Neihuang Peanut               |
| 15. | 北票荆条蜜   | Beipiao Jing Tiao Mi        | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Hunaja | Beipiao Vitex Honey           |
| 16. | 彭州莴笋  | Pengzhou Wo Sun             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Parsasalaatti                | Pengzhou Asparagus Lettuce    |
| 17. | 阿拉善双峰驼  | Alashan Shuang Feng Tuo     | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Kaksikytyräinen kameli                                     | Alxa Bactrian Camel           |
| 18. | 穆棱大豆  | Muling Da Dou               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Soijapapu                    | Muling Soybean                |
| 19. | 鄂托克螺旋藻  | Etuoke Luo Xuan Zao         | Vesikasvit – Spirulina  | Otog Spirulina                |
| 20. | 广昌白莲  | Guangchang Bai Lian         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Lootuspähkinä                | Guangchang White Lotus        |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 21. | 小金苹果  | Xiaojin Ping Guo            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat                        | Xiaojin Apple                 |
| 22. | 九寨沟蜂蜜   | Jiuzhaigou Feng Mi          | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi, jne.) – Hunaja | Jiuzhaigou Honey              |
| 23. | 三亚芒果  | Sanya Mang Guo              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Mangot                        | Sanya Mango                   |
| 24. | 黑水中蜂蜜   | Heishui Zhong Feng Mi       | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Hunaja  | Heishui Chinese Honey         |
| 25. | 覃塘毛尖  | Qintang Mao Jian            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                     | Qintang Mao Jian Tea          |
| 26. | 宜州桑蚕茧   | Yizhou Sang Can Jian        | Muut eläintuotteet   | Yizhou Silkworm Cocoon        |
| 27. | 滕州马铃薯   | Tengzhou Ma Ling Shu        | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Perunat                       | Tengzhou Potato               |
| 28. | 普陀佛茶  | Putuo Fo Cha                | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                     | Putuo Buddha Tea              |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 29. | 江津花椒  | Jiangjin Hua Jiao           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Maustepaprikat | Jiangjin Pepper               |
| 30. | 中宁枸杞  | Zhongning Gou Qi            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Gojimarjat     | Zhongning Goji Berry          |
| 31. | 三亚甜瓜  | Sanya Tian Gua              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Melonit        | Sanya Melon                   |
| 32. | 临海西兰花   | Linhai Xi Lan Hua           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Parsakaalit    | Linhai Broccoli               |
| 33. | 大连苹果  | Dalian Ping Guo             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat         | Dalian Apple                  |
| 34. | 榆林马铃薯   | Yulin Ma Ling Shu           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Perunat        | Yulin Potato                  |
| 35. | 攀枝花芒果   | Panzhuhua Mang Guo          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Mangot         | Panzhuhua Mango               |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin  | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|------------------------------|--|-------------------------------|
| 36. | 水城猕猴桃   | Shuicheng Mi Hou Tao         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kiivit        | Shuicheng Kiwifruit           |
| 37. | 宜昌蜜桔  | Yichang Mi Ju                | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Appelsiinit   | Yichang Sweet Orange          |
| 38. | 湟中燕麦  | Huangzhong Yan Mai           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kaura         | Huangzhong Oats               |
| 39. | 博湖辣椒  | Bohu La Jiao                 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Chilipippuri  | Bohu Chilli                   |
| 40. | 平和白芽奇兰  | Pinghe Bai Ya Qi Lan         | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee     | Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea      |
| 41. | 白莲鹅   | Bailian E                    | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Hanhet                                      | Bailian Goose                 |
| 42. | 广汉缠丝兔   | Guanghan Chan Si Tu          | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kaninliha            | Guanghan Rabbit               |
| 43. | 茶淀玫瑰香葡萄   | Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Viinirypäleet | Chadian Muscat Grape          |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin   |
|-----|---|-----------------------------|---|---------------------------------|
| 44. | 策勒红枣  | Cele Hong Zao               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kiinanjujuba | Cele Red Jujube                 |
| 45. | 隆化小米  | Longhua Xiao Mi             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hirssi       | Longhua Millet                  |
| 46. | 保靖黄金茶   | Baojing Huang Jin Cha       | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee    | Baojing Golden Tea              |
| 47. | 五指山红茶   | Wuzhishan Hong Cha          | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee    | Wuzhishan Black Tea             |
| 48. | 张北马铃薯   | Zhangbei Ma Ling Shu        | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Perunat      | Zhangbei Potato                 |
| 49. | 都江堰方竹笋  | Dujiangyan Fang Zhu Sun     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Bambunversot | Dujiangyan Square Bamboo Shoots |
| 50. | 安顺山药  | Anshun Shan Yao             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Jamssit      | Anshun Chinese Yam              |
| 51. | 嘉峪关洋葱   | Jiayuguan Yang Cong         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sipuli       | Jiayuguan Onion                 |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin     |
|-----|---|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| 52. | 北京鸭   | Beijing Ya                  | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Ankanliha  | Peking Duck                       |
| 53. | 从江香禾糯   | Congjiang Xiang He Nuo      | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Tahmariisi                   | Congjiang Fragrant Glutinous Rice |
| 54. | 北苑贡茶  | Beiyuan Gong Cha            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                    | Beiyuan Tribute Tea               |
| 55. | 肃宁裘皮  | Suning Qiu Pi               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Turkikset              | Suning Fur                        |
| 56. | 镇湖刺绣  | Zhenhu Ci Xiu               | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Silkki | Zhenhu Embroidery                 |
| 57. | 舒席  | Shu Xi                      | Paju  | Shu Mat                           |
| 58. | 霍邱柳编  | Huoqiu Liu Bian             | Paju  | Huoqiu Wickerwork                 |
| 59. | 宣纸  | Xuan Zhi                    | Heinä   | Xuan Paper                        |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 60. | 连史纸   | Lian-shi Zhi                | Bambu   | Lian-shi Paper                |
| 61. | 黄梅挑花  | Huangmei Tiao Hua           | Puuvilla  | Huangmei Cross-stitch         |
| 62. | 香云纱   | Xiangyun Sha                | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Silkki | Xiangyun Gambiered Gauze      |
| 63. | 蜀锦  | Shu Jin                     | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Silkki | Shu Brocade                   |
| 64. | 蜀绣  | Shu Xiu                     | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Silkki | Shu Embroider                 |
| 65. | 青神竹编  | Qingshen Zhu Bian           | Bambupunos  | Qingshen Bamboo Weaving       |
| 66. | 石泉蚕丝  | Shiquan Can Si              | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Silkki | Shiquan Silk                  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin   |
|-----|---|-----------------------------|---|---------------------------------|
| 67. | 黄岗柳编  | Huanggang Liu Bian          | Paju  | Huanggang Wicker                |
| 68. | 遂昌竹炭  | Suichang Zhu Tan            | Bambu   | Suichang Bamboo Charcoal        |
| 69. | 牛栏山二锅头  | Niulanshan Er Guo Tou       | Tislattu alkoholijuoma  | Niulanshan Erguotou Liquor      |
| 70. | 涉县柴胡  | Shexian Chai Hu             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurikasvit  | Shexian Bupleurum               |
| 71. | 泊头鸭梨  | Botou Ya Li                 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Päärynät     | Botou Ya Pear                   |
| 72. | 戎子酒庄葡萄酒   | Rongzi Wine Pu Tao Jiu      | Viinit  | Chateau Rongzi Wine             |
| 73. | 老龙口白酒   | Laolongkou Bai Jiu          | Tislattu alkoholijuoma  | Laolongkou Liquor               |
| 74. | 新农寒富苹果  | Xinnong Han Fu Ping Guo     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat       | Xinnong Hanfu Apple             |
| 75. | 吉林长白山人参   | Jilin Changbaishan Ren Shen | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurimukulat | Jilin Changbai Mountain Ginseng |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin      | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin       |
|-----|---|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 76. | 露水河红松母林籽仁   | Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Siemenet                     | Lushuihe pine seeds and kernel      |
| 77. | 太保胡萝卜   | Taibao Hu Luo Bo                 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Porkkanat                    | Taibao Carrot                       |
| 78. | 佳木斯大米   | Jiamusi Da Mi                    | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisi                        | Kiamusze Rice                       |
| 79. | 饶河东北黑蜂蜂蜜  | Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi  | Muut eläinperäiset tuotteet (munat, hunaja, erilaiset maitotuotteet paitsi voi jne.) – Hunaja | Honey of Raohe Northeast Black Bees |
| 80. | 雨花茶   | Yu Hua Cha                       | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                    | Yuhua Tea                           |
| 81. | 洞庭（山）碧螺春茶   | Dongtingshan Bi Luo Chun Cha     | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                    | Dongting Mountain Biluochun Tea     |
| 82. | 阳澄湖大闸蟹  | Yangchenghu Da Zha Xie           | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Taskuravut          | Yangcheng Lake Crab                 |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin            |
|-----|---|-----------------------------|---|--|
| 83. | 盱眙龙虾  | Xuyi Long Xia               | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Ravut       | Xuyi Crayfish                            |
| 84. | 洋河大曲  | Yanghe Da Qu                | Tislattu alkoholijuoma  | Yanghe Daqu Liquor                       |
| 85. | 舟山三疣梭子蟹   | Zhoushan San You Suo Zi Xie | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Taskuravut  | Zhoushan <i>Portunus trituberculatus</i> |
| 86. | 舟山带鱼  | Zhou Shan Dai Yu            | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Huotrakalat | Zhoushan Hairtail                        |
| 87. | 金华火腿  | Jinhua Huo Tui              | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut                      | Jinhua Ham                               |
| 88. | 文成粉丝  | Wencheng Fen Si             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Vermiselli           | Wencheng Vermicelli                      |
| 89. | 常山胡柚  | Changshan Hu You            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pomelot              | Changshan Pomelo                         |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 90. | 文成杨梅  | Wencheng Yang Mei           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Suomyrtti     | Wencheng Waxberry             |
| 91. | 太平猴魁茶   | Taiping Hou Kui Cha         | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee     | Taiping Hou Kui Tea           |
| 92. | 黄山毛峰茶   | Huangshan Mao Feng Cha      | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee     | Huangshan Maofeng Tea         |
| 93. | 霍山石斛  | Huoshan Shi Hu              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kasvin varret | Huoshan Dendrobe              |
| 94. | 岳西翠兰  | Yuexi Cui Lan               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee     | Yuexi Cuilan Tea              |
| 95. | 古井贡酒  | Gujing Gong Jiu             | Tislattu alkoholijuoma   | Gujing Gongjiu Liquor         |
| 96. | 涡阳苔干  | Guoyang Tai Gan             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – TaiGan        | GuoYang TaiGan                |
| 97. | 政和白茶  | Zhenghe Bai Cha             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee     | Zhenghe White Tea             |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 98.  | 松溪红茶  | Songxi Hong Cha             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                  | Songxi Black Tea              |
| 99.  | 南日鲍   | Nanri Bao                   | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Merikorvat        | Nanri Abalone                 |
| 100. | 云霄枇杷  | Yunxiao Pi Pa               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Lokvatti                   | Yunxiao Loquat                |
| 101. | 宁德大黄鱼   | Ningde Da Huang Yu          | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Sahramirummuttaja | Ningde Large Yellow Croaker   |
| 102. | 河龙贡米  | Helong Gong Mi              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisi                      | Helong Rice                   |
| 103. | 会昌米粉  | Huichang Mi Fen             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Riisinuudelit              | Huichang Rice Noodle          |
| 104. | 赣南茶油  | Gannan Cha You              | Öljyt ja rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Öljy  | Gannan Camellia Oil           |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 105. | 泰和乌鸡  | Taihe Wu Ji                 | Tuore liha (ja muut eläimen osat) – Kanat  | Taihe Silk Chicken            |
| 106. | 浮梁茶   | Fuliang Cha                 | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee       | Fuliang Tea                   |
| 107. | 信丰红瓜子   | Xinfeng Hong Gua Zi         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Meloninsiemenet | Xinfeng Red Melonseed         |
| 108. | 寻乌蜜桔  | Xunwu Mi Ju                 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Appelsiinit     | Xunwu Orange                  |
| 109. | 日照绿茶  | Rizhao Lv Cha               | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee       | Rizhao Green Tea              |
| 110. | 沾化冬枣  | Zhanhua Dong Zao            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kiinanjuba      | Zhanhua Winter Jujube         |
| 111. | 沂水苹果  | Yishui Ping Guo             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat          | Yishui Apple                  |
| 112. | 平阴玫瑰  | Pingyin Mei Gui             | Kukat ja koristekasvit – Kukat   | Pingyin Rose                  |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 113. | 菏泽牡丹籽油  | Heze Mu Dan Zi You          | Öljyt ja rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Öljy                         | Heze Peony Seed Oil           |
| 114. | 陈集山药  | Chenji Shan Yao             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Jamssi      | Chenji Yam                    |
| 115. | 水沟庙大蒜   | Shuigoumiao Da Suan         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Valkosipuli | Shuigoumiao Garlic            |
| 116. | 灵宝苹果  | Lingbao Ping Guo            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat      | Lingbao Apple                 |
| 117. | 正阳花生  | Zhengyang Hua Sheng         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Maapähkinät | Zhengyang Peanut              |
| 118. | 柘城辣椒  | Zhecheng La Jiao            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Chili       | Zhecheng Chili                |
| 119. | 泸州老窖酒   | Luzhou Laojiao Jiu          | Tislattu alkoholijuoma   | Luzhou Laojiao Liquor         |
| 120. | 赤壁青砖茶   | Chibi Qing Zhuan Cha        | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Chibi Qing Brick Tea          |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 121. | 英山云雾茶   | Yingshang Yun Wu Cha        | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Yingshan Cloud and Mist Tea   |
| 122. | 襄阳高香茶   | Xiangyang Gao Xiang Cha     | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Xiangyang High-Aroma Tea      |
| 123. | 五峰五倍子   | Wufeng Wu Bei Zi            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Hedelmät    | Wufeng Gallnuts               |
| 124. | 孝感米酒  | Xiaogan Mi Jiu              | Alkoholipitoinen riisijuoma  | Xiaogan Rice Wine             |
| 125. | 酒鬼酒   | Jiu Gui Jiu                 | Tislattu alkoholijuoma   | Jiu Gui Liquor                |
| 126. | 古丈毛尖  | Guzhang Mao Jian            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Guzhang Maojian Tea           |
| 127. | 永丰辣酱  | Yongfeng La Jiang           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kastikkeet  | Yongfeng Chili Sauce          |
| 128. | 新会陈皮  | Xinhui Chen Pi              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Appelsiinit | Xinhui Orange Peel            |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|--|-------------------------------|
| 129. | 化橘红   | Hua Ju Hong                 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Appelsiinit | Hua Reddish Orange            |
| 130. | 高州桂圆肉   | Gaozhou Gui Yuan Rou        | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Longaani    | Gao Zhou Longan Pulp          |
| 131. | 增城荔枝  | Zengcheng Li Zhi            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Litsit      | Zengcheng Litchi              |
| 132. | 梅州金柚  | Meizhou Jin You             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pomelot     | Meizhou Golden Pomelo         |
| 133. | 六堡茶   | Liu Pao Cha                 | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Liu Pao Tea                   |
| 134. | 凌云白毫  | Lingyun Bai Hao             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Lingyun Pekoe Tea             |
| 135. | 姑辽茶   | Guliao Cha                  | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee   | Guliao Tea                    |
| 136. | 融安金桔  | Rong'an Jin Ju              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kumkvatit   | Rong'an Kumquat               |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin     |
|------|---|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| 137. | 北海生蚝  | Beihai Sheng Hao            | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Osterit | Beihai Oyster                     |
| 138  | 博白桂圆  | Bobai Gui Yuan              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Longaani         | Bobai Longan                      |
| 139. | 澄迈桥头地瓜  | Chengmai Qiao Tou Di Gua    | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurikasvit      | Chengmai Bridge Head Sweet Potato |
| 140. | 涪陵榨菜  | Fuling Zha Cai              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurimukulat     | Fuling Hot Pickled Mustard Tuber  |
| 141. | 丰都牛肉  | Fengdu Niu Rou              | Tuore liha (ja muut eläimenosat) – Naudanliha                                     | Fengdu Beef                       |
| 142. | 奉节脐橙  | Feng Jie Qi Cheng           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Appelsiinit      | Fengjie Navel Orange              |
| 143. | 合川桃片  | Hechuan Tao Pian            | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet – Leivonnaiset                    | Hechuan Peach Slices              |
| 144. | 忠州豆腐乳   | Zhongzhou Dou Fu Ru         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Tofu             | Zhongzhou Fermented Bean Curd     |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 145. | 石柱黄连  | Shizhu Huang Lian           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurikasvit    | Shizhu Coptis Root            |
| 146. | 汉源花椒  | Hanyuan Hua Jiao            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Maustepaprikat | Hanyuan Red Pepper            |
| 147. | 攀枝花块菌   | Panzhuhua Kuai Jun          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Tryffelit      | Panzhuhua Truffle             |
| 148. | 蒙顶山茶  | Mingdingshan Cha            | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee      | Mingding Mountain Tea         |
| 149. | 遂宁矮晚柚   | Suining Ai Wan You          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Pomelot        | Suining Dwarf-Late Pomelo     |
| 150. | 峨眉山藤椒油  | Emeishan Teng Jiao You      | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Öljy                                     | Mount Emei Pepper oil         |
| 151. | 米易枇杷  | Miyi Pi Pa                  | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Lokvatti       | Miyi Loquat                   |
| 152. | 修文猕猴桃   | Xiuwen Mi Hou Tao           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kiivit         | Xiuwen Kiwi                   |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 153. | 织金竹荪  | Zhijin Zhu Sun              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – <i>Phallus indusiatus</i>  | Zhijin Bamboo Fungus          |
| 154. | 兴仁薏仁米   | Xingren Yi Ren Mi           | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Jobinkyynelheinän siemenet | Xinren Coix Seed              |
| 155. | 盘县火腿  | Panxian Huo Tui             | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)                                     | Panxian Ham                   |
| 156. | 都匀毛尖茶   | Duyun Mao Jian Cha          | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                  | Duyun Maojian Tea             |
| 157. | 麻江蓝莓  | Majiang Lan Mei             | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Mustikka                   | Majiang Blueberry             |
| 158. | 宣威火腿  | Xuanwei Huo Tui             | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut                            | Xuanwei Ham                   |
| 159. | 文山三七  | Wenshan San Qi              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Notoginseng                | Wenshan Notoginseng           |
| 160. | 勐海茶   | Menghai Cha                 | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee                  | Menghai Tea                   |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin   | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin   |
|------|---|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 161  | 朱苦拉咖啡   | Chucola Ka Fei                | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Kahvi    | Chucola Coffee                  |
| 162. | 撒坝火腿  | Saba Huo Tui                  | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut                | Saba Ham                        |
| 163. | 紫阳富硒茶   | Ziyang Fu Xi Cha              | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee      | Ziyang Se-enriched Tea          |
| 164. | 泾阳茯砖茶   | Jingyang Fu Zhuan Cha         | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee      | Jingyang Brick Tea              |
| 165. | 汉中仙毫  | Hanzhong Xian Hao             | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Tee      | Hanzhong Xianhao Tea            |
| 166. | 铜川苹果  | Tongchuan Ping Guo            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat         | Tongchuan Apple                 |
| 167. | 韩城大红袍花椒   | Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Maustepaprikat | Hancheng Da Hong Pao Red Pepper |
| 168. | 富平柿饼  | Fuping Shi Bing               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Kakit          | Fuping Dried Persimmon          |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|------|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 169. | 兰州百合  | Lanzhou Bai He              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Liljat                 | Lanzhou Lily                  |
| 170. | 武都油橄榄   | Wudu You Gan Lan            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Oliivit                | Wudu Olive                    |
| 171. | 甘南羊肚菌   | Gannan Yang Du Jun          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – <i>Morchella</i> fungi | Gannan <i>Morchella</i> Fungi |
| 172. | 定西马铃薯   | Dingxi Ma Ling Shu          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Perunat                | Dingxi Potato                 |
| 173. | 岷县当归  | Minxian Dang Gui            | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Juurikasvit            | Minxian Angelica              |
| 174. | 宁夏枸杞  | Ningxia Gou Qi              | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Gojimarjat             | Ningxia Goji Berry            |
| 175. | 阿克苏苹果   | Aksu Ping Guo               | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat                 | Aksu Apple                    |

3 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT EUROOPAN UNIONISTA PERÄISIN OLEVIENTUOTTEIDEN  
MAANTIETEELLISET MERKINNÄT

|    | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|----|--|----------------------------|--|
|    | Itävalta   |                            |  |
| 1. | Inländerrum  | 茵蓝朗姆酒                      | Tislattu alkoholijuoma   |
| 2. | Jägertee / Jagertee / Jagatee                              | 猎人茶                        | Tislattu alkoholijuoma   |
| 3. | Tiroler Bergkäse   | 蒂罗尔高山奶酪                    | Juusto   |
| 4. | Tiroler Speck  | 蒂罗尔熏肉                      | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut |
| 5. | Vorarlberger Bergkäse                                      | 福拉尔贝格高山奶酪                  | Juusto   |
|    | Bulgaria   |                            |  |
| 6. | Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)            | 保加利亚玫瑰精油                   | Eteeriset öljyt – Ruusun eteerinen öljy                          |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|-----|--|----------------------------|--|
| 7.  | Дунавска равнина (Dunavska ravnina)                        | 多瑙河平原                      | Viinit   |
| 8.  | Тракийска низина (Trakiiska nizina)                        | 色雷斯平原                      | Viinit   |
|     | Kroatia  |                            |  |
| 9.  | Baranjski kulen  | 巴拉尼亚库兰腊肠                   | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)                      |
| 10. | Dalmatinski pršut  | 达尔马提亚熏火腿                   | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut             |
| 11. | Dingač   | 丁嘎池葡萄酒                     | Viinit   |
| 12. | Dniški pršut   | 达尼斯熏火腿                     | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut             |
| 13. | Lički krumpir  | 利卡土豆                       | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Perunat     |
| 14. | Neretvanska mandarina                                      | 内雷特瓦橘子                     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Tangeriinit |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa  | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji               |
|-----|---|----------------------------|-------------------------|
|     | Kypros  |                            |                         |
| 15. | Κουμανδάρια (Commandaria)   | 古曼达力亚                      | Viinit                  |
| 16. | Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)   | 圣花园糖膏                      | Makeistuotteet – Sokeri |
|     | Tšekki  |                            |                         |
| 17. | Budějovické pivo  | 布杰约维采啤酒                    | Oluet                   |
| 18. | Budějovický měšťanský var   | 布杰约维采市民啤酒                  | Oluet                   |
| 19. | České pivo  | 捷克啤酒                       | Oluet                   |
|     | Viro  |                            |                         |
| 20. | Estonian vodka  | 爱沙尼亚伏特加                    | Tislattu alkoholijuoma  |
|     | Suomi   |                            |                         |
| 21. | Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruktlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur | 芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒          | Tislattu alkoholijuoma  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa                           | Nimi kiinalaisin kirjaimin                   | Tuotelaji  |
|-----|--|--|--|
|     | Ranska   |  |  |
| 22. | Anjou  | 安茹   | Viinit   |
| 23. | Bergerac   | 贝尔热拉克  | Viinit   |
| 24. | Brie de Meaux  | 莫城布里   | Juusto   |
| 25. | Camembert de Normandie   | 诺曼底卡门培尔                                      | Juusto   |
| 26. | Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy) | 西南地区用于制鸭肝的鸭 (沙洛斯, 加斯科涅, 热尔, 朗德, 佩里戈尔, 凯尔西-省) | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Tuore liha – Ankat |
| 27. | Clos de Vougeot  | 武若园  | Viinit   |
| 28. | Corbières  | 科比埃  | Viinit   |
| 29. | Costières de Nîmes   | 龙姆丘  | Viinit   |
| 30. | Côte de Beaune   | 博纳山坡   | Viinit   |
| 31. | Echezeaux  | 埃雪索  | Viinit   |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa                            | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|---|----------------------------|---|
| 32. | Emmental de Savoie  | 萨瓦安文达                      | Juusto  |
| 33. | Faugères  | 福热尔                        | Viinit  |
| 34. | Fitou   | 菲图                         | Viinit  |
| 35. | Haut-Médoc  | 上梅多克                       | Viinit  |
| 36. | Huile d'olive de Haute-Provence   | 上普罗旺斯橄榄油                   | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                                 |
| 37. | Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence | 上普罗旺斯薰衣草精油                 | Eeteriset öljyt – Laventeli   |
| 38. | Huîtres Marennes Oléron   | 马雷讷奥莱龙牡蛎                   | Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet – Osterit |
| 39. | Jambon de Bayonne   | 巴约纳火腿                      | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut                  |
| 40. | La Tâche  | 拉塔西                        | Viinit  |
| 41. | Montravel   | 蒙哈维尔                       | Viinit  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji |
|-----|--|----------------------------|-----------|
| 42. | Moselle  | 摩泽尔                        | Viinit    |
| 43. | Musigny  | 蜜思妮                        | Viinit    |
| 44. | Pineau des Charentes                                       | 夏朗德皮诺酒                     | Viinit    |
| 45. | Reblochon / Reblochon de Savoie                            | 雷布洛 / 萨瓦雷布洛                | Juusto    |
| 46. | Romanée-Conti  | 罗曼尼-康帝                     | Viinit    |
| 47. | Saint-Estèphe  | 圣爱斯泰夫                      | Viinit    |
| 48. | Saint-Nectaire   | 圣·耐克泰尔                     | Juusto    |
| 49. | Sauternes  | 苏玳/索泰尔讷                    | Viinit    |
| 50. | Selles-sur-Cher  | 谢尔河畔塞勒                     | Juusto    |
| 51. | Touraine   | 都兰                         | Viinit    |
| 52. | Vacqueyras   | 瓦给拉斯                       | Viinit    |
| 53. | Val de Loire   | 卢瓦尔河谷                      | Viinit    |
| 54. | Ventoux  | 旺度                         | Viinit    |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|--|----------------------------|---|
|     | Saksa  |                            |   |
| 55. | Aachener Printen   | 亚琛烤饼                       | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet –   |
| 56. | Bremer Klagen  | 不来梅克拉本蛋糕                   | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet –   |
| 57. | Hopfen aus der Hallertau                                   | 哈勒陶啤酒花                     | Muut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ('perussopimus') liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Humala |
| 58. | Lübecker Marzipan  | 吕贝克杏仁膏                     | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet – Marsipaani  |
| 59. | Mittelrhein  | 中莱茵                        | Viinit  |
| 60. | Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste          | 纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠             | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Makkarat  |
| 61. | Nürnberger Lebkuchen                                       | 纽伦堡姜饼                      | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet – Maustekakut   |
| 62. | Rheingau   | 莱茵高                        | Viinit  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa                  | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|-----|---|----------------------------|--|
| 63. | Schwarzwälder Schinken  | 黑森林德火腿                     | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)                        |
| 64. | Tettnanger Hopfen   | 泰特南啤酒花                     | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Humala  |
|     | Kreikka   |                            |  |
| 65. | Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorigios Mylopotamos Rethymnis Kritis) | 米洛普塔莫斯橄榄油                  | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                              |
| 66. | Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)   | 克里特格雷维拉<br>奶酪              | Juusto   |
| 67. | Καλαμάτα (Kalamata)   | 卡拉马塔橄榄油                    | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                              |
| 68. | Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)   | 克法罗格拉维拉                    | Juusto   |
| 69. | Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)                          | 克里特哈尼亚<br>克里瓦瑞橄榄油          | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                              |
| 70. | Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)   | 科扎尼西红花                     | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Sahrami |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|-----|--|----------------------------|---|
| 71. | Λακωνία (Lakonia)  | 拉寇尼亚橄榄油                    | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                                 |
| 72. | Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)               | 派撒伊拉克利翁克里特橄榄油              | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                                 |
| 73. | Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)                          | 阿提卡松葡萄酒                    | Viinit  |
| 74. | Τσίπουρο/Tsipouro  | 其普罗                        | Tislattu alkoholijuoma  |
|     | Unkari   |                            |   |
| 75. | Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi                      | 塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米          | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)                           |
| 76. | Törkölypálinka   | 特颗帕林卡                      | Tislattu alkoholijuoma  |
|     | Italia   |                            |   |
| 77. | Aceto balsamico tradizionale di Modena                     | 摩德纳传统香醋                    | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Kastikkeet |
| 78. | Aprutino Pescarese   | 佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄榄油               | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                                 |
| 79. | Arancia Rossa di Sicilia                                   | 西西里岛血橙                     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina                    |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|-----|--|----------------------------|--|
| 80. | Bolgheri Sassicaia   | 博格利西施佳雅                    | Viinit   |
| 81. | Campania   | 坎帕尼亚                       | Viinit   |
| 82. | Chianti Classico   | 古典基安蒂油                     | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy              |
| 83. | Chianti classico   | 古典基安蒂                      | Viinit   |
| 84. | Cotechino Modena   | 摩德纳哥齐诺香肠                   | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)        |
| 85. | Culatello di Zibello                                       | 齐贝洛库拉泰洛                    | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)        |
| 86. | Fontina  | 芳媞娜                        | Juusto   |
| 87. | Kiwi Latina  | 拉蒂纳猕猴桃                     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina |
| 88. | Lambrusco di Sorbara                                       | 索巴拉蓝布鲁斯科                   | Viinit   |
| 89. | Lambrusco Grasparossa di Castelvetro                       | 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科       | Viinit   |
| 90. | Marsala  | 马莎拉                        | Viinit   |
| 91. | Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel                         | 南蒂罗尔苹果                     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina |
| 92. | Mortadella Bologna   | 博洛尼亚莫塔德拉大红肠                | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)        |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa   | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|------|--|----------------------------|--|
| 93.  | Pecorino Sardo   | 佩克利诺撒德干酪                   | Juusto   |
| 94.  | Pecorino Toscano   | 佩克利诺托斯卡纳羊奶酪                | Juusto   |
| 95.  | Pomodoro di Pachino  | 帕基诺蕃茄                      | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina   |
| 96.  | Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino              | 阿格洛 - 萨尔内斯 – 诺切利诺地区圣马尔扎诺蕃茄 | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina   |
| 97.  | Prosciutto di Modena   | 摩德纳火腿                      | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)          |
| 98.  | Prosciutto Toscano   | 托斯卡纳火腿                     | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut |
| 99.  | Prosecco   | 普罗塞克                       | Viinit   |
| 100. | Provolone Valpadana  | 瓦尔帕达纳硬奶酪                   | Juusto   |
| 101. | Salamini italiani alla cacciatora                            | 意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠              | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)          |
| 102. | Sisilia  | 西西里                        | Viinit   |
| 103. | Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck | 上阿迪杰烟熏风干火腿                 | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)          |
| 104. | Toscano  | 托斯卡纳橄榄油                    | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa   | Nimi kiinalaisin kirjaimin     | Tuotelaji   |
|------|--|--------------------------------|---|
| 105. | Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa  | 威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕 | Viinit  |
|      | Puola  |                                |   |
| 106. | Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej | 北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加               | Tislattu alkoholijuoma  |
| 107. | Jabłka grójeckie   | 格鲁耶茨苹果                         | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat |
| 108. | Jabłka łuckie  | 翁茨科苹果                          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Omenat |
| 109. | Wielkopolski ser smażony   | 大波兰油炸奶酪                        | Juustot   |
| 110. | Wiśnia nadwiślanka   | 维斯瓦樱桃                          | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina          |
|      | Portugali  |                                |   |
| 111. | Azeite de Moura  | 摩尔橄榄油                          | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                       |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa   | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|------|--|----------------------------|--|
| 112. | Azeite do Alentejo Interior  | 内阿连特茹橄榄油                   | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                |
| 113. | Azeite de Trás-os-Montes   | 山后省橄榄油                     | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                |
| 114. | Bairrada   | 拜拉达                        | Viinit   |
| 115. | Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira | 马德拉                        | Viinit   |
| 116. | Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos  | 巴兰科斯火腿                     | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut |
| 117. | Queijo S. Jorge  | 圣若热奶酪                      | Juusto   |
|      | Romania  |                            |  |
| 118. | Dealu Mare   | 马雷丘陵                       | Viinit   |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|------|--|----------------------------|---|
| 119. | Murfatlar  | 穆法特拉                       | Viinit  |
| 120. | Pălincă  | 巴林卡                        | Tislattu alkoholijuoma                                  |
| 121. | Recaș  | 雷卡什                        | Viinit  |
| 122. | Salam de Sibiu   | 西比鸟腊肠                      | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) |
| 123. | Târnave  | 塔尔纳瓦                       | Viinit  |
| 124. | Țuică Zetea de Medieșu Aurit                               | 泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒              | Tislattu alkoholijuoma                                  |
| 125. | Vinars Murfatlar   | 穆法特拉烧酒                     | Tislattu alkoholijuoma                                  |
| 126. | Vinars Târnave   | 塔尔纳瓦烧酒                     | Tislattu alkoholijuoma                                  |
|      | Slovenia   |                            |   |
| 127. | Goriška Brda   | 戈里察巴尔达                     | Viinit  |
| 128. | Slovenski med  | 斯洛文尼亚蜂蜜                    | Hunaja  |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|------|--|----------------------------|---|
| 129. | Štajerska Slovenija  | 施塔依尔斯洛文尼亚                  | Viinit  |
| 130. | Štajersko prekmursko bučno olje                            | 施塔依尔穆拉南瓜籽油                 | Muut syötävät öljyt – Kurpitsansiemenöljy                                       |
|      | Espanja  |                            |   |
| 131. | Aceite del Bajo Aragón                                     | 下阿拉贡橄榄油                    | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                               |
| 132. | Alicante   | 阿利坎特                       | Viinit  |
| 133. | Antequera  | 安特戈拉                       | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                               |
| 134. | Azafrán de la Mancha                                       | 拉曼恰番红花(西红花)                | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.) – Sahrami  |
| 135. | Baena  | 巴埃纳                        | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                               |
| 136. | Bierzo   | 比埃尔索                       | Viinit  |
| 137. | Cítricos Valencianos / Cítrics Valencians                  | 瓦伦西亚柑橘                     | Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina – Sitrushedelmät |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|------|--|----------------------------|--|
| 138. | Dehesa de Extremadura                                      | 埃斯特雷马图拉                    | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Makkarat |
| 139. | Empordà  | 恩波尔达                       | Viinit   |
| 140. | Estepa   | 埃斯特巴                       | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy                  |
| 141. | Guijuelo   | 基胡埃罗                       | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut   |
| 142. | Jabugo   | 哈布戈                        | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut   |
| 143. | Jamón de Teruel / Paleta de Teruel                         | 特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿             | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut   |
| 144. | Jijona   | 基霍纳                        | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet – Nougat           |
| 145. | Jumilla  | 胡米亚                        | Viinit   |
| 146. | Mahón-Menorca  | 马宏-梅诺卡                     | Juusto   |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji   |
|------|--|----------------------------|---|
| 147. | Málaga   | 马拉加                        | Viinit  |
| 148. | Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda                         | 圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒         | Viinit  |
| 149. | Pacharán navarro   | 纳瓦拉李子酒                     | Tislattu alkoholijuoma                            |
| 150. | Penedès  | 佩内德斯                       | Viinit  |
| 151. | Priorat  | 普里奥拉托                      | Viinit  |
| 152. | Rías Baixas  | 下海湾地区                      | Viinit  |
| 153. | Ribera del Duero   | 杜埃罗河岸                      | Viinit  |
| 154. | Rueda  | 卢埃达                        | Viinit  |
| 155. | Sierra de Cazorla  | 卡索尔拉山区                     | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy |
| 156. | Sierra de Segura   | 塞古拉山区                      | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy |
| 157. | Siurana  | 西乌拉纳                       | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|------|--|----------------------------|--|
| 158. | Somontano  | 索蒙塔诺                       | Viinit   |
| 159. | Toro   | 托罗                         | Viinit   |
| 160. | Turrón de Alicante   | 阿利坎特杏仁糖                    | Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet – Nougat |
| 161. | Utiel-Requena  | 乌迭尔-雷格纳                    | Viinit   |
| 162. | Cariñena   | 卡利涅纳                       | Viinit   |
| 163. | Montes de Toledo   | 托雷多山区                      | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy        |
| 164. | Aceite Campo de Montiel                                    | 蒙蒂尔地区橄榄油                   | Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.) – Oliiviöljy        |
| 165. | Los Pedroches  | 洛斯佩德罗切斯                    | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)  |
| 166. | Vinagre de Jerez   | 雪利醋                        | Muut perussopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet     |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji              |
|------|--|----------------------------|------------------------|
|      | Alankomaat   |                            |                        |
| 167. | Edam Holland   | 荷兰伊丹奶酪                     | Juusto                 |
| 168. | Gouda Holland  | 荷兰豪达奶酪                     | Juusto                 |
|      | Yhdistynyt kuningaskunta                                   |                            |                        |
| 169. | Scotch Beef  | 苏格兰牛肉                      | Tuore liha             |
| 170. | Scotch Lamb  | 苏格兰羔羊肉                     | Tuore liha             |
| 171. | Welsh Beef   | 威尔士牛肉                      | Tuore liha             |
| 172. | Welsh Lamb   | 威尔士羊肉                      | Tuore liha             |
|      | Itävalta, Belgia ja Saksa                                  |                            |                        |
| 173. | Korn / Kornbrand   | 科恩酒/ 科恩烧酒                  | Tislattu alkoholijuoma |

|      | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity Euroopan unionissa | Nimi kiinalaisin kirjaimin | Tuotelaji  |
|------|--|----------------------------|--|
|      | Itävalta ja Unkari   |                            |  |
| 174. | Pálinka  | 帕林卡                        | Tislattu alkoholijuoma   |
|      | Kroatia ja Slovenia  |                            |  |
| 175. | Istarski pršut/Istrski pršut                               | 伊斯特拉熏火腿                    | Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.) – Kinkut |

1 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIEN TUOTTEIDEN  
MAANTIETEELLISET MERKINNÄT

|    | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity<br>Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Käännös tiedotustarkoitukseen |
|----|--|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. | 宜兴紫砂   | Yixing Zi Sha               | Yixing Purple Clay Ware       |
| 2. | 扬州漆器   | Yangzhou Qi Qi              | Yangzhou Lacquerware          |
| 3. | 东海水晶   | Donghai Shui Jing           | Donghai Crystal               |
| 4. | 龙泉青瓷   | Longquan Qing Ci            | Longquan Celadon              |
| 5. | 建盏   | Jian Zhan                   | Jian Bowl                     |
| 6. | 德化白瓷   | Dehua Bai Ci                | White Porcelains of Dehua     |
| 7. | 景德镇瓷器  | Jingdezhen Ci Qi            | Jingdezhen Porcelain          |
| 8. | 当阳峪绞胎瓷   | Dangyangyu Jiao Tai Ci      | Dangyangyu Jiaotai Porcelain  |

|     | Nimi sellaisena kuin se on rekisteröity<br>Kiinan kansantasavallassa | Nimi latinalaisin kirjaimin | Käännös tiedotustarkoituksiin |
|-----|--|-----------------------------|-------------------------------|
| 9.  | 汝瓷   | Ru Ci                       | Ru Ceramic                    |
| 10. | 枝江布鞋   | Zhijiang Bu Xie             | ZhiJiang Cloth Shoes          |
| 11. | 浏阳花炮   | Liuyang Hua Pao             | Liuyang Fireworks             |
| 12. | 醴陵瓷器   | Liling Ci Qi                | Liling Ceramic                |
| 13. | 端砚   | Duan Yan                    | Duan Inkstone                 |
| 14. | 坭兴陶  | Nixing Tao                  | Nixing Pottery                |
| 15. | 大足石雕   | Dazu Shi Diao               | Dazu Stone Carving            |
| 16. | 大方漆器   | Dafang Qi Qi                | Dafang Lacquerware            |
| 17. | 建水紫陶   | Jianshui Zi Tao             | Jianshui Purple Pottery       |